



Совет Безопасности

Distr.: General
18 July 2007
Russian
Original: English

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго, от 16 июля 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности

От имени Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго, и в соответствии с пунктом 4 резолюции 1698 (2006) имею честь препроводить настоящим доклад Группы экспертов по Демократической Республике Конго.

Был бы признателен за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности и их опубликование в качестве документа Совета.

(Подпись) Хорхе **Вото-Берналес**
Председатель



**Письмо членов Группы экспертов по Демократической
Республике Конго от 13 июня 2007 года на имя Председателя
Комитета Совета Безопасности, учрежденного
резолюцией 1533 (2004)**

Члены Группы экспертов по Демократической Республике Конго имеют честь препроводить настоящим заключительный доклад Группы в соответствии с резолюцией 1698 (2006) Совета Безопасности.

(Подпись) **Ибра Деген Ка**
Председатель

(Подпись) **Энрико Кариш**

(Подпись) **Абдулайе Сиссоко**

(Подпись) **Дэвид Хаксфорд**

**Заключительный доклад Группы экспертов по
Демократической Республике Конго, представленный
в соответствии с резолюцией 1698 (2006) Совета
Безопасности**

[Подлинный текст на английском/
французском языках]

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	6
II. Методология	7
III. Общие сведения	8
IV. Сотрудничество между государствами-членами и Группой экспертов	9
V. Сотрудничество между Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и Группой экспертов	10
VI. Обзор расследований	11
VII. Восточная провинция и Итури	12
A. Вооруженные группы	12
B. Использование гражданской авиации в Восточной провинции и в Итури	13
Рекомендация	14
VIII. Две провинции Киву	14
A. Южная Киву и граница с Манимой	14
1. Демократические силы освобождения Руанды — Спасительные боевые силы	14
2. Расследования на местах в Южной Киву	15
3. Активизация воздушной перевозки сырьевых товаров через аэропорт Букаву/Кавуму	17
4. Торговцы золотом, базирующиеся в Букаву	17
B. Северная Киву	18
1. Силы, верные бывшему генералу Вооруженных сил Демократической Республики Конго	18
2. Майи-майи и Демократические силы освобождения Руанды — Спасительные боевые силы	20
3. Альянс демократических сил и Национальная армия освобождения Уганды	21

4.	Неинтегрированные подразделения 85-й бригады Вооруженных сил Демократической Республики Конго: последняя информация	21
5.	Нарушения правил эксплуатации аэропортов в Северной Киву	22
6.	Последствия подозрительной системы поставок золота и касситерита	24
	Рекомендация: сертификация природных ресурсов Центром доставки, анализа и сертификации	26
IX.	Другие расследования	26
A.	“Luwero Industries” (Накасангола, Уганда)	26
B.	Неинтегрированные подразделения Вооруженных сил Демократической Республики Конго: Отряд президентской охраны и Республиканская гвардия	27
C.	“Hussar Limited”	27
D.	Успешное применение целенаправленных санкций против торговцев золотом	28
E.	Недостатки в осуществлении целенаправленных санкций (замораживание активов и запрет на поездки)	28
F.	Возможные нарушения эмбарго на поставки оружия гражданской авиацией	28
G.	Надзор за эксплуатацией самолетов в Демократической Республике Конго	29
1.	Самолеты больше не отвечают техническим требованиям, предъявляемым в Демократической Республике Конго к эксплуатируемым самолетам	29
2.	Компании, сдающие самолеты в аренду	29
3.	Самолеты типа «Антонов»	30
	Рекомендации	30
4.	Аварии с самолетами в Демократической Республике Конго	31
	Рекомендация	33
H.	Запутанность вопроса относительно необходимости проявления надлежащей добросовестности	33
	Рекомендация: совершенствование процедур обеспечения должной добросовестности	34
I.	Передача материальных средств, подпадающих под эмбарго	34
	Рекомендации	36
J.	Меры, которые должны быть приняты в целях борьбы с незаконной транспортировкой оружия и боеприпасов	36
K.	Сохраняющиеся недостатки в области таможенного и иммиграционного контроля	37
	Рекомендация: увеличение международной помощи в целях укрепления безопасности на границе	38
L.	Дети и вооруженный конфликт	38
	Рекомендации	39

М. Активизация расследований в соответствии с резолюцией 1649 (2005) Совета Безопасности	39
Н. Несоблюдение санкций	39
Рекомендация: содействие в обеспечении соблюдения санкций	40

Приложения

I. Структуры и организации, с которыми устанавливала контакты Группа экспертов	41
II. Сеть аэродромов вокруг Букаву	45
III. Самолеты, обнаруженные в восточной части Демократической Республики Конго	46
IV. Дипломатическая записка о лицах, занимающихся контрабандой природных ресурсов, и торговцах оружием	49
V. Данные о воздушном движении через аэропорт Гомы	50
VI. Карта Демократической Республики Конго	65

I. Введение

1. Совет Безопасности, приняв свою резолюцию 1493 (2003), ввел эмбарго на поставки оружия в восточную часть Демократической Республики Конго, в том числе в Итури и в Северную и Южную Киву. В соответствии со своей резолюцией 1596 (2005) Совет распространил действие этого эмбарго на всю территорию страны, уточнил, в каких случаях делаются исключения из этого эмбарго, укрепил механизм наблюдения и просил правительства государств, особенно соседних государств, обеспечить выполнение мер, изложенных в вышеупомянутых резолюциях.

2. Мандат Группы экспертов, подтвержденный в резолюции 1698 (2006) Совета Безопасности, включает расследование случаев незаконной передачи материальных средств, подпадающих под эмбарго; расследование случаев таких нарушений, связанных с пересечением границы, деятельностью гражданской авиации и финансовыми операциями; расследование нарушений правил международной гражданской авиации; расследование деятельности лиц, занимающихся вербовкой или эксплуатацией детей вопреки нормам международного права; расследование деятельности руководителей вооруженных групп, которые препятствуют разоружению своих комбатантов.

3. В той же резолюции Совет просил Генерального секретаря как можно быстрее принять необходимые административные меры в целях продления мандата Группы экспертов на период, заканчивающийся 31 июля 2007 года, а также просил Группу регулярно представлять свежую информацию Комитету, учрежденному резолюцией 1533 (2004) по вопросу о Демократической Республике Конго (далее называется Комитетом). Промежуточные доклады были представлены Комитету Председателем Группы в Нью-Йорке 24 января 2007 года (см. S/2007/40) и 2 мая 2007 года. В пункте 4 своей резолюции 1698 (2006) Совет Безопасности просил также Группу представить ему через Комитет свой заключительный доклад в письменном виде до 10 июля 2007 года.

4. Своими письмами на имя Председателя Совета Безопасности от 7 августа 2006 года (S/2006/624) и 28 августа 2006 года (S/2006/693) Генеральный секретарь проинформировал Совет о новых назначениях в состав Группы экспертов. Эта Группа, которая работала под председательством Ибра Дегена Ка (Сенегал), включала Энрико Кариша (Швейцария, эксперт по финансовым вопросам), Абдулайе Сиссоко (Мали, эксперт по вопросам авиации), Дэвида Хаксфорда (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, эксперт по обороту оружия) и Жан-Люка Галле (Франция, эксперт по таможенным и иммиграционным вопросам).

5. Своим письмом от 15 декабря 2006 года (S/2006/984) Генеральный секретарь довел до сведения Совета Безопасности информацию о нынешнем составе Группы экспертов. Нынешний состав Группы, работающей под председательством Ибра Дегена Ка (Сенегал), включает Энрико Кариша (Швейцария, эксперт по финансовым вопросам), Абдулайе Сиссоко (Мали, эксперт по вопросам авиации) и Дэвида Хаксфорда (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, эксперт по обороту оружия).

6. В течение срока действия нынешнего мандата Группе оказывали помощь два консультанта — Алсинда Хонвана (ноябрь 2006 года) и Кэйти Клемент (май-июль 2007 года), а также Мануэль Брессан, сотрудник по политическим вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций.

7. Группа экспертов хотела бы выразить свою признательность, в частности, Специальному представителю Генерального секретаря Уильяму Лейси Суингу и персоналу Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) за их поддержку и постоянное сотрудничество. Группа хотела бы также поблагодарить Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ) за помещения и услуги, которые оно предоставляло Группе во время ее пребывания в Бужумбуре, а также Миссию Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС) за помощь, оказанную на территории Южного Судана.

II. Методология

8. Группа экспертов имела в своем распоряжении девять месяцев для проведения расследований на местах до написания своего заключительного доклада и три недели для проведения расследований после представления своего проекта заключительного доклада.

9. Находясь в Демократической Республике Конго, Группа встречалась с представителями органов власти и учреждений, а также проводила расследования на местах. Группа посетила также много районов, в которых, согласно имеющимся данным, действуют незаконные вооруженные группы, и проанализировала положение в этих районах в плане безопасности. В Итури, а также в Восточной провинции и провинциях Северная Киву, Южная Киву и Маниема Группа осуществила столько поездок, сколько было возможно с учетом материально-технических соображений и условий безопасности. Что касается западных районов страны, то Группа изучала положение в Киншасе и Гбадолите.

10. В ходе всей своей работы Группа уделяла основное внимание проведению расследований в тех районах, где действуют вооруженные группы, и координировала все аспекты соответствующих мандатов. Благодаря достаточной продолжительности срока действия своего мандата Группа имела возможность осуществить больше выездов на места с помощью МООНДРК.

11. Группа проводила также встречи в этом регионе с представителями властей Демократической Республики Конго, Уганды, Руанды, Бурунди, Кении и Южного Судана.

12. Группа имела также встречи с представителями правительств Бельгии, Франции, Германии, Южной Африки, Украины, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки.

13. В те страны, которые должна была посетить Группа, заранее направлялись вербальные ноты, содержавшие, в частности, перечень вопросов, по которым запрашивалась информация. Список структур и организаций, с которыми Группа контактировала, содержится в приложении I к настоящему докладу.

III. Общие сведения

14. Группа экспертов начала свою работу 22 августа 2006 года. Она провела подготовительную встречу в Париже 4–7 сентября 2006 года и прибыла в Киншасу 23 сентября 2006 года — через день после того, как Председатель Совета Безопасности опубликовал заявление (S/PRST/2006/40), в котором Совет выразил сожаление в связи со случаями применения насилия в Киншасе 20–22 августа 2006 года и предложил, чтобы Комитет изучил положение в этом городе, если это возможно, в контексте эмбарго на поставки оружия.

15. Прибытие Группы совпало с подписанием представителями двух кандидатов (Жозеф Кабила и Жан-Пьер Бемба) обязательства не прибегать к применению оружия до или после второго тура президентских выборов и выборов в провинциях, назначенных на 29 октября 2006 года. Оба эти кандидата объявили также Киншасу городом, свободным от оружия.

16. Предварительные итоги второго тура президентских выборов, опубликованные 15 ноября 2006 года, подтвердили победу президента Кабилы.

17. После того как 24 января 2007 года Комитет обсудил промежуточный доклад (см. S/2007/40), Группа экспертов возобновила проведение своих исследований на местах и прибыла в Киншасу через день после того, как в провинции Нижнее Конго возобновились бои между конголезскими службами безопасности и движением «Бунду-Диа-Конго», которые привели к многочисленным жертвам.

18. 5 февраля 2007 года был официально объявлен состав нового конголезского правительства во главе с премьер-министром Антуаном Гизенгой, а 24 февраля 2007 года его программа была утверждена Национальной ассамблеей. Сейчас, когда эти новые государственные учреждения окончательно сформированы, Группа экспертов имеет возможность вести переговоры с такими государственными органами, которые несут всю полноту ответственности за соблюдение режима санкций.

19. 22 марта 2007 года разногласия по поводу численности Отряда президентской охраны бывшего вице-президента Жан-Пьера Бембы привели к вооруженным столкновениям в Киншасе. Этот конфликт привел к многочисленным жертвам, особенно среди мирных жителей. Благодаря вмешательству МООНДРК удалось избежать еще больших жертв.

20. Отсутствие безопасности, обусловленное существованием местных и иностранных вооруженных групп, незавершенность процесса интеграции, проступки личного состава вооруженных сил, полиции и сил безопасности, сохраняющаяся слабость государственных органов власти в восточной части Демократической Республики Конго, и в частности присутствие вооруженных групп, некоторые из которых продолжают действовать в районах, богатых природными ресурсами, создают серьезную угрозу для безопасности людей и экономической безопасности на всей территории страны.

21. Положение в Демократической Республике Конго, в отношении которой продолжает действовать данный режим санкций, характеризуется дальнейшим применением насилия, отсутствием безопасности и нестабильностью как на востоке страны, так и в столице. Установлению мира в Демократической Республике Конго часто мешают случаи применения насилия со смертельным исходом, как было в Киншасе в августе и октябре 2006 года, а затем в марте 2007 года, в Саке в ноябре 2006 года, в Нижнем Конго в январе 2007 года и в Каниоле в мае 2007 года, причем следует отметить, что это отнюдь не полный список. Недостатки и задержки в процессе интеграции Вооруженных сил Демократической Республики Конго (ВСДРК) ведут к тому, что государство не может обеспечить безопасность на всей территории Демократической Республики Конго. Сочетание всех этих факторов создает угрозу для мира и безопасности не только в этой стране, но и во всем регионе.

IV. Сотрудничество между государствами-членами и Группой экспертов

22. Группа экспертов постоянно предпринимала усилия по ведению открытого диалога и укреплению своего сотрудничества с властями Демократической Республики Конго, а также с соседними странами.

23. В течение начального периода выполнения мандата Группы сотрудничество с правительством не отвечало ожиданиям Группы вследствие того, что это был период проведения выборов. Затем был назначен новый координатор, которому было поручено содействовать налаживанию сотрудничества с Группой. Группа отмечает, что, несмотря на установление каналов связи с властями, все физические лица и организации на территории Демократической Республики Конго, которые подпадают под режим санкций, продолжают свою деятельность безнаказанно. Правительство пока не отреагировало на просьбы представить свежую информацию о соблюдении адресных санкций. Направленные правительству запросы относительно положения в сфере безопасности и притока оружия в Демократическую Республику Конго остаются без ответа.

24. В связи с содержанием пункта 20 резолюции 1698 (2006) Совета Безопасности Группа отметила, что сотрудничество с Угандой вышло на гораздо более высокий уровень, особенно благодаря встрече президента Йовери Мусевени с Председателем Группы, посещению предприятий “Luweri Industries” в Накасонголе (Уганда), которое состоялось 23 февраля 2007 года, и назначению бригадного генерала Нобле Майомбо (ныне покойного) в качестве координатора.

25. Просьбы о предоставлении информации, касающейся транзита драгоценных и полудрагоценных материалов и камней из Демократической Республики Конго, были направлены правительствам Бурунди, Кении, Руанды и Объединенной Республики Танзании. Эти просьбы остались без ответа.

26. Группа запросила информацию, касающуюся гражданской авиации, у правительств Бурунди, Демократической Республики Конго, Молдовы, Республики Конго, Сан-Томе и Принсипи, Сьерра-Леоне, Украины, Центральноафриканской Республики и Экваториальной Гвинеи. Бурунди, Конго, Молдова, Сьерра-Леоне, Центральноафриканская Республика и Экваториальная Гвинея не представили Группе никакой информации, а Демократическая Республика

Конго, Сан-Томе и Принсипи и Украина ответили на часть вопросов. Украина пока что не сообщила серийные номера и фамилии владельцев некоторых самолетов типа «Антонов», правительство Сан-Томе и Принсипи не отреагировало на просьбу принять членов Группы, а Демократическая Республика Конго до сих пор не представила данные о регистрации всех самолетов, которые в настоящее время эксплуатируются в этой стране.

27. Группа часто устанавливает контакты с производителями и поставщиками оружия и боеприпасов, чтобы запросить информацию, необходимую для определения того, в каком месте эти изделия выпадают из каналов законного оборота и попадают в нелегальные сети. В частности, запрашивались подробные технические и другие данные, позволяющие отслеживать такие изделия. В течение действия своего нынешнего мандата Группа направила 17 таких запросов, но лишь Соединенные Штаты дали ответ.

28. Участие конголезских властей в отслеживании потоков изделий, подпадающих под эмбарго, оказало бы большую помощь Группе экспертов. Просьбы оказать помощь для отслеживания изделий, захваченных ВСДРК или переданных им, а также дать возможность провести собеседования с личным составом ВСДРК были направлены конголезским властям, но остались без ответа.

29. До сих пор остаются без ответа запросы информации у правительств Анголы и Бельгии, которые были направлены еще в течение срока действия предыдущих мандатов Группы. В частности, осталась без официального ответа просьба, направленная по электронной почте после встреч с бельгийскими чиновниками, состоявшихся 22–24 мая 2006 года, предоставить информацию относительно попытки сбыть пирохлор, предпринятой лицами, которые базировались в Бельгии и действовали с ее территории. Без ответа остается также просьба к правительству Анголы предоставить информацию относительно передачи военных изделий, упомянутой в одном из предыдущих докладов Группы (см. S/2006/525).

V. Сотрудничество между Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и Группой экспертов

30. Группа экспертов признательна МООНДРК за поддержку, которую Группа получала в течение всего срока действия ее нынешнего мандата. Однако следует отметить, что Группа экспертов испытывала некоторые трудности в области обмена информацией в процессе своего сотрудничества с Миссией.

31. По просьбе Группы были назначены два координатора в рамках МООНДРК. В сотрудничестве с Группой Секретариат подготовил справочный документ, в настоящее время направляемый в Департамент операций по поддержанию мира и МООНДРК. В этом документе содержится описание мандата Группы и той информации, которую она хотела бы получить у Миссии.

VI. Обзор расследований

32. Группа экспертов уделяла основное внимание главным каналам поставок вооружений в нарушение эмбарго на поставки оружия Демократической Республике Конго, которое было установлено резолюциями Совета Безопасности 1493 (2003), 1596 (2005) и 1698 (2006). В число таких действий входят контрабанда, незаконное перемещение оружия внутри страны, накопление запасов изделий, попадающих под эмбарго, и отвлечение изделий из сферы законного оборота в Демократической Республике Конго в интересах незаконных получателей. Группа уделяла также внимание таким случаям передачи изделий, которые имели место в соответствии с исключениями из эмбарго на поставки оружия, но происходили с нарушением установленных стандартов представления отчетности.

33. Хотя было сделано многое для отслеживания таких поставок, Группа считает, что можно было бы эффективнее отслеживать соблюдение эмбарго на поставки оружия, если бы Группа получала более регулярную помощь со стороны правительства Демократической Республики Конго и если бы существовала лучше скоординированная система обмена информацией и анализа в связи с вопросами, касающимися обнаруженных в этой стране изделий, попадающих под эмбарго.

34. Группе экспертов было поручено оказать помощь Комитету в установлении лиц, нарушающих нормы международного права, касающиеся участия детей в вооруженных конфликтах. В ходе своей работы Группа установила, что вооруженные группы, действующие в Демократической Республике Конго, систематически нарушают эти нормы.

35. Группа продолжала свои расследования в целях выявления политических и военных руководителей, препятствующих разоружению и добровольной репатриации или расселению комбатантов (пункт 2 резолюции 1649 (2005)). Иностранные вооруженные группы, действующие в Итури и в двух провинциях Киву, продолжают нарушать эту резолюцию.

36. Санкции, введенные Советом Безопасности в отношении Демократической Республики Конго, редко соблюдаются, и поэтому они редко оказывают желаемый эффект. Существует очень мало свидетельств того, что физические лица и организации, против которых были введены санкции, изменили свое поведение в качестве реакции на то, что они были включены в самый первый список, составленный в ноябре 2005 года. В итоге запросы, с которыми обращается Группа, часто игнорируются, поскольку многие люди считают, что санкции неэффективны.

37. Группа может подтвердить, что самым значительным источником финансирования вооруженных групп остается эксплуатация, торговля и перевозка природных ресурсов. Вследствие тесной взаимосвязи экономических интересов незаконных вооруженных групп и законных предпринимателей и местного населения невозможно провести четкую грань между нарушителями эмбарго и теми, кто действует на законных основаниях. Все каналы поставок из районов, контролируемых вооруженными группами, оказываются под вопросом.

38. Что касается гражданской авиации, то Группа экспертов продолжает свои расследования в целях выявления незаконных перевозок оружия и боеприпасов и наблюдения за аэропортами и эксплуатацией летательных аппаратов. Группа экспертов составила список самолетов, эксплуатируемых в Демократической Республике Конго.

39. Группа признает, что избранное и обладающее всеми полномочиями правительство Демократической Республики Конго обязано улучшить пока что слабую систему контроля за соблюдением эмбарго, работу таможенных и иммиграционных служб и гражданской авиации, а также свой надзор за природными ресурсами и банковской сферой.

40. Власти Демократической Республики Конго больше не могут объяснять свою неспособность должным образом удовлетворять потребности страны своими недостаточными возможностями. Существуют огромные возможности для получения международной помощи, которая включает в себя консультативные услуги и финансирование в целях улучшения технических и административных процедур. Само правительство Демократической Республики Конго должно запрашивать такую помощь. Теперь правительство имеет возможность выбирать: либо эффективно решать проблемы страны, либо допускать, чтобы насилие, коррупция и беззаконие продолжали мешать развитию страны и улучшению положения ее населения.

VII. Восточная провинция и Итури

A. Вооруженные группы

41. Фронт националистов и интеграционистов (ФНИ), который действует под командованием Питера Карима и его офицеров-соратников, систематически занимается вербовкой детей в свои ряды. Большинство из этих детей — в возрасте от 13 до 16 лет. Питер Карим, а также ряд других руководителей ФНИ к настоящему времени получили звание полковника ВСДРК, и до настоящего дня ВСДРК не приняла никаких мер наказания этих офицеров за то, что они нарушали как внутрисударственное законодательство, так и нормы международного права.

42. Оружие и боеприпасы, изъятые у ФНИ, очень похожи на те изделия, которые были изъяты у других вооруженных групп в Итури. Две партии изделий, изъятые у ФНИ, отличаются по типу и дате изготовления. Производителям и поставщикам этих изделий, подпадающих под эмбарго, были направлены запросы, чтобы можно было проследить всю цепочку передачи этих изделий и установить, в каком месте они были перенаправлены.

43. Существуют несоответствия между числом бывших комбатантов, информацией, полученной в ходе собеседований с бывшими комбатантами ФНИ, и количеством оружия и боеприпасов, которое было сдано в ходе процесса разоружения. Создается впечатление, что некоторые изделия, подпадающие под эмбарго, которые ранее находились под контролем ФНИ, до сих пор не охвачены процессом разоружения.

44. Группа экспертов проводила также собеседования с бывшими комбатантами из Патриотического фронта сопротивления в Итури (ПФСИ) и получила доступ к некоторым изъятым единицам оружия и боеприпасам. Действуя под командованием Мататы под кличкой «Кобра» и его офицеров-соратников, эта группа по-прежнему имела детей в своих рядах.

45. На момент написания настоящего доклада создавалось впечатление, что нежелание ПФСИ полностью разоружиться было связано с требованием Фронта о том, чтобы его офицерам были гарантированы должности в ВСДРК, аналогичные тем, которые были предоставлены членам Конголезского революционного движения (КРД) и ФНИ.

46. Группа экспертов провела собеседования с бывшими комбатантами из КРД и получила доступ к оружию и боеприпасам, которые ему принадлежали. Действуя под командованием Матьё Куи Нгуджоло и его офицеров-соратников, эта группа продолжала заниматься рекрутированием детей вопреки нормам международного права.

47. Попытки руководства КРД дистанцироваться от детей, которые числятся в его рядах, путем их исключения из своих рядов накануне интеграции не уменьшают степень вины этих руководителей. Некоторые из этих бывших руководителей КРД сейчас имеют звание офицера ВСДРК, о чем говорит приказ министра MDNDAC/CAB/016/2006 от 2 октября 2006 года.

48. Армия сопротивления Бога (АСБ) вновь проникла на территорию Демократической Республики Конго в конце 2005 года из Южного Судана и заняла позиции на северо-западе Национального парка Гарамба. Позиции АСБ до сих пор существуют в охотничьем заповеднике Азанде в западной части этого парка.

49. На конголезской территории состоялась серия встреч и собеседований с делегациями АСБ. Общая численность сил АСБ на территории Демократической Республики Конго неизвестна, но присутствие там этих сил и их командиров было подтверждено.

50. Были получены непроверенные сообщения о том, что АСБ пополнила свои запасы на конголезской территории. Поставки оружия и связанных с ним материальных средств, а также организация технического обучения и оказание технической и финансовой помощи этой иностранной вооруженной группе являлись бы нарушением эмбарго на поставки оружия.

В. Использование гражданской авиации в Восточной провинции и в Итури

51. Побывав в Кисангани, Исиро и Буниа, Группа экспертов отметила присутствие военных наблюдателей МООНДРК во всех аэропортах и выявила авиакомпании, которые перевозят пассажиров в тех же отсеках самолета, что и грузы, хотя это является нарушением действующих в стране правил.

52. Аэропорт города Исиро, в котором нет таможни, используется компанией “Air Navette” для прямой воздушной связи с Энтеббе.

53. Аэропорт в Буниа, который является пунктом въезда в Демократическую Республику Конго и выезда из нее, указанным в Меморандуме о взаимопонимании между Угандой и Демократической Республикой Конго, — это настоящие ворота, открывающие путь к золотоносным районам Монгвалу и Доко.

Рекомендация

54. Все компании, которые, как установлено, нарушали внутрисударственные законы и нормы международного права, должны быть лишены возможности совершать полеты до тех пор, пока они не станут соблюдать их.

VIII. Две провинции Киву

A. Южная Киву и граница с Маниемой

1. Демократические силы освобождения Руанды — Спасительные боевые силы

55. К 1 июня 2007 года в результате того, что МООНДРК осуществила процесс разоружения, демобилизации, реинтеграции, расселения и репатриации, было репатрировано в общей сложности 5230 руандийских комбатантов и 4947 их иждивенцев. Большинство из этих 10 177 человек были связаны с Демократическими силами освобождения Руанды — Спасительными боевыми силами (ДСОР-СБС). Группа МООНДРК по проведению разоружения, демобилизации, реинтеграции, расселения и репатриации полагает, что в Демократической Республике Конго остается только около 6000 комбатантов ДСОР-СБС.

56. Бывшие комбатанты говорят, что ДСОР-СБС неизменно пытаются отговорить людей от участия в процессе, проводимом МООНДРК, или запретить им это. Дезертиры часто рассказывают, как они боялись покинуть ряды этого движения, зная о том, что их предводители накажут их, если поймают. Руководители ДСОР-СБС постоянно повторяли, что все, кто вернется в Руанду, будут либо убиты, либо посажены в тюрьму. Высокопоставленные руководители ДСОР-СБС в ходе своих встреч с Группой экспертов повторили эти лживые утверждения.

57. Дети-комбатанты и дети, которые были связаны с ДСОР-СБС, репатрируются. Собеседования, проведенные Группой экспертов как со взрослыми бывшими комбатантами, так и с детьми-бывшими комбатантами, подтверждают, что детей по-прежнему используют вопреки нормам международного права.

58. Группа продолжала свои расследования в связи с оружием и боеприпасами, которые были обнаружены у ДСОР. Несмотря на репатриацию 10 177 руандийцев, количество оружия и боеприпасов, изъятого у ДСОР-СБС, относительно невелико. Сопоставление полученной от дезертиров информации о запасах оружия у ДСОР-СБС, количестве оружия, поставленного до введения эмбарго, количестве оружия, сданного в ходе процесса разоружения, демобилизации, реинтеграции, расселения и репатриации, и информации о нынешнем малом расходе боеприпасов личным составом ДСОР указывает на то, что в

распоряжении этого движения сохраняются значительные запасы оружия, полученного до введения эмбарго.

59. Собеседования с бойцами ДСОР-СБС подтверждают, что продолжается приобретение небольшого количества боеприпасов у отдельных солдат ВСДРК.

60. ДСОР-СБС имеют иерархические политические и военные структуры, проводящие общую политику. Запрет добровольной репатриации, продолжение использования детей в качестве комбатантов и незаконное приобретение боеприпасов в Демократической Республике Конго делает руководителей ДСОР-СБС возможными мишенями для санкций.

2. Расследования на местах в Южной Киву

61. В ходе расследований, упоминаемых в этом разделе, Группа установила наличие тесных связей между деятельностью второй дивизии ДСОР-СБС, эксплуатацией небольших шахт и полетами гражданской авиации, которая связывает с Букаву те районы, которые посетила Группа.

62. Корпорация «Банро» — небольшая канадская горнодобывающая компания, имеющая разрешение на разведку и эксплуатацию залежей золота в Намойе (провинция Маниема) и в провинции Южная Киву, является собственником самых больших золотonosных месторождений в этом районе. Эта компания заявила, что она в настоящее время не добывает и не экспортирует никакие минералы. Она также заявила, что в соответствии со своей политикой она не будет покупать никакие минералы у мелких старателей или других лиц, работающих на принадлежащей ей земле. Проведя свое расследование, Группа экспертов подтвердила точность этих заявлений, а в ходе своих посещений районов горных разработок она обнаружила, что ВСДРК и Конголезская национальная полиция обеспечивают безопасность в тех районах концессии, в которых в настоящее время ведет работы «Банро».

63. Сарамбила и Намойа в настоящее время находятся под контролем группировки, не вошедшей в состав ВСДРК. ДСОР-СБС не присутствуют постоянно в Намойе, но их третий батальон продолжает свои операции в Килембве и вокруг него. Бойцы этого батальона вымогают товары у местных торговцев, в том числе товары общего потребления, касситерит и золото. Наличие дороги к востоку от Килембве означает, что взлетно-посадочная полоса в Намойе не играет такую большую роль в обеспечении связи с этим районом. Торговые связи существуют с Физи, Баракой и Увирой.

64. Благодаря особым договоренностям с местным военным руководством Юма Муквала ака по кличке «Харас», к которому поступает золото от 40 торговцев в Намойе, может продавать всю продукцию из этого района в Букаву.

65. Объемы местной добычи касситерита, вольфрама и других полудрагоценных минералов неизвестны, однако достаточны для того, чтобы имело смысл выполнять шесть рейсов в неделю для доставки в Букаву грузов весом 2000 килограмм за один рейс.

66. Национальная дорога № 2 соединяет Камитугу с Букаву, однако по этой дороге перевозится мало товаров вследствие ее плохого состояния и угроз для

безопасности. Взлетно-посадочная полоса в Камитуге остается главным каналом для доставки товаров в этот район.

67. Сто двадцать вторая пехотная бригада ВСДРК держит под своим контролем сам город Камитугу и районы горных разработок, прилегающие к населенным центрам, а также развернута вдоль главной дороги, ведущей по направлению к Мвенге и Китуту. Бойцы 4-го батальона ДСОП-СБС, которых иногда называют бывшими бойцами майи-майи, держат под своим контролем территорию за пределами позиций ВСДРК, вдоль главных дорог, а также удаленные деревни в лесах Итомбе и Шабунды. Эта территория включает в себя обширные районы мелкомасштабной эксплуатации природных ресурсов и торговые пути, которые используются мирными жителями, желающими попасть в населенные центры. Постоянно поступают сообщения о том, что бойцы ДСОП-СБС находятся в этих районах в местах добычи полезных ископаемых, а также организуют сбор податей и устанавливают свой контроль за менее значительными торговыми путями, а бойцы ДСОП-СБС занимаются продажей этих ресурсов.

68. Мелкомасштабная добыча значительных залежей золота, касситерита и колтана в Камитуге и вокруг нее является причиной существования хорошо налаженной закупочной системы, в которой участвуют три компании, выступающие в качестве торговцев и организаторов авиационного фрахта: “Atral”, “Delta Force” и “Zalia”.

69. Группа опросила десятки мелких закупщиков из этих трех ведущих компаний, которые содержат свои маленькие ларьки вдоль национальной дороги № 2, и установила, что каждый месяц в районе Камитуги добывается несколько килограммов золота.

70. По словам владельцев компаний, занимающихся грузовыми воздушными перевозками, все золото скупает либо компания «Namukaaya» (Congocom) либо “Panju”. Группа считает, что неизвестное количество золота доставляется другим торговцам, которые базируются в Букаву.

71. Группа имеет документы, подтверждающие, что в течение 2006 года из Камитуги в Букаву было доставлено 22 тонны касситерита. Это количество весьма небольшое и не отражает фактический объем добычи в этом районе, но у Группы нет возможности сделать точную оценку общего объема добычи. Объемы добычи таковы, что четыре раза в неделю совершается от одного до трех рейсов самолетов.

72. Одиннадцатая интегрированная бригада ВСДРК имеет штаб в Шабунде и позицию в деревне Лулингу. Второй батальон ДОРС-СБС развернут в Шабунде, в основном к северу от Лулингу. Хотя ВСДРК контролируют главные населенные центры и развернуты вдоль некоторых дорог и основных взлетно-посадочных полос, ДСОП-СБС и группы майи-майи активно действуют за пределами тех районов, где сильно влияние ВСДРК. В районах, контролируемых вооруженными группами, имеются центры мелкомасштабной добычи касситерита и золота.

73. По словам властей Шабунды и Лулингу, мелкомасштабная добыча золота и касситерита является главным источником доходов для местных жителей, а также для бойцов ДСОП-СБС, действующих в прилегающих районах. Главным закупщиком золота, добываемого в этих двух районах, является компания “Na-

мукауа”. Некоторые местные торговцы утверждают, что компания “Panju” тоже все еще продолжает закупки золота.

74. Согласно оценкам, в 2006 году из районов, окружающих Шабунду и Лулингу, было вывезено 636,3 тонны касситерита и 682,05 тонны вольфрама. Покупателями этой продукции были, в частности, компании “Mujeje”, “Olive”, “WMC”, “MDM”. “Sakima”, Kitambala”, “Panju” и другие.

3. Активизация воздушной перевозки сырьевых товаров через аэропорт Букаву/Кавуму

75. Главная воздушная сеть провинции Южная Киву построена вокруг национального аэропорта Букаву/Кавуму, а в зонах добычи полезных ископаемых имеется целая сеть аэродромов и взлетно-посадочных полос компании «Соминки» (см. приложение II).

76. В национальном аэропорту Букаву/Кавуму регистрируется в среднем по 35 рейсов в день.

77. Хотя в аэропорту существуют все службы государственного контроля, он остается настоящим проходным двором. Все закрывают глаза на ненормальный оброк, которым облагаются компании, пассажиры и грузоперевозчики. Такая же практика существует в аэропортах прибытия.

78. Компании, базирующиеся в Букаву (см. приложение III), имеют свои филиалы в этом городе, а также своих агентов на шахтах, которые занимаются перекупкой минералов или прямой закупкой на шахтах. Затем полезные ископаемые транспортируются с помощью компаний, специализирующихся на воздушных грузовых перевозках, из которых главными являются “Delta Force”, “Atral”, “Zalia” (рейсы в Камитугу), “Agefreco Air”, “Congocom Air” и “Stellavia” (рейсы в Намойю), “Agefreco Air”, “Congocom Air”, “Grace Express”, “Lokole” и “Acosha” (рейсы в Шабунду и Лулингу). В одну сторону эти самолеты везут товары широкого потребления, а обратно доставляют в среднем по 2000 кг полезных ископаемых за один рейс. Следует отметить, что вообще для этих типов самолетов установлена предельно допустимая нагрузка в 1700 кг. Таким образом, самолеты эксплуатируются на пределе их возможностей.

79. Кстати, вопреки правилам воздушной перевозки, которые требуют, чтобы характер груза точно указывался в грузовом листе, в грузовых листах, предъявляемых компанией, указывается только общий тоннаж перевозимого груза и не проводится никакого различия между видами грузов.

80. Следует также отметить, что чаще всего пассажиров перевозят в том же самом отсеке, что и грузы, хотя это является нарушением положений, действующих в Демократической Республике Конго.

4. Торговцы золотом, базирующиеся в Букаву

81. Золото, добытое на шахтах провинции Южная Киву, собирается на предприятиях компании “Nabukaуа”, которая затем доставляет это золото в Бужумбуру. Гай Лионгола, работающий в Тессендерло (Бельгия), импортирует это золото в Бельгию на регулярной основе. Согласно документам, которые изучила Группа, г-н Лионгола получил 34 933 кг золота в период с 11 августа 2006 года по 10 февраля 2007 года.

82. Зулфа Карим Панжу, как утверждают, является крупным скупщиком и экспортером золота, несмотря на тот факт, что, согласно официальной информации, его торговая лицензия истекла 16 сентября 2006 года. Группа не готова делать какие-либо выводы относительно статуса г-на Панжу как торговца золотом. В то же время следует отметить, что еще не закончилась судебная процедура, возбужденная против него 19 ноября 2002 года, когда его арестовали в Бельгии по подозрению в том, что он занимается отмыванием денег. По сообщениям средств массовой информации, г-на Панжу обвиняют в том, что он, якобы, состоял в сговоре с Азизой Кулсум, известной также под именем г-жа Гуламали, которая якобы продавала оружие Конголезскому объединению за демократию (КОД-Гома).

83. С другой стороны, следует отметить, что декларации об экспорте золота, которые ранее представлял г-н Панжу, свидетельствуют о более значительной степени транспарентности, чем документы, которые начала представлять компания-преемник под названием “Namukaaya”. Компания “Panji” задекларировала экспорт золота весом 549,95 кг в период с апреля 2005 года по февраль 2006 года, а год спустя компания “Namukaaya” задекларировала всего лишь 109,11 кг золота за аналогичный период. Поскольку в 2006–2007 годах цены на золото на мировом рынке намного возросли и это должно было привести к значительному увеличению стоимости экспорта, сотрудники находящегося в провинции Южная Киву Отдела шахт и Центра оценки, анализа и сертификации считают, что эти несоответствия указывают на значительные масштабы контрабанды.

В. Северная Киву

1. Силы, верные бывшему генералу Вооруженных сил Демократической Республики Конго

84. С августа 2006 года силы, верные бывшему генералу ВСДРК Лорану Нкундабатваре (Нкунда), включали неинтегрированные 81-ю и 83-ю бригады ВСДРК, военное крыло Национального конгресса в защиту народа (НКЗН), верных ему бойцов из смешанных бригад ВСДРК и ряд небольших группировок недовольных комбатантов в провинции Северная Киву, включая остатки сил майи-майи.

85. В ноябре 2006 года миротворческие силы МООНДРК осуществили военное вмешательство в городе Саке (провинция Северная Киву), когда комбатанты, верные мятежному генералу Нкунде, вступили в бой с интегрированными бригадами ВСДРК. После этих столкновений состоялись переговоры между правительством Демократической Республики Конго и силами повстанцев. Была достигнута договоренность о том, что комбатанты, верные генералу Нкунде, не будут в ближайшее время проходить через процедуру интеграции, через которую прошли все другие интегрированные бригады, входящие сейчас в состав ВСДРК. Был начат процесс слияния, в рамках которого другие неинтегрированные подразделения прибыли в Северную Киву и были смешаны с повстанческими подразделениями.

86. В январе 2007 года начался процесс слияния и было сформировано пять смешанных бригад ВСДРК. Только в одной смешанной бригаде солдаты прошли процесс слияния на уровне ниже батальонного. Что же касается других бригад, то там отдельные старые батальоны сосуществуют в рамках новых бригад и сохраняют свою прежнюю внутреннюю структуру, которую они имели до начала этого процесса. После завершения этого процесса эти смешанные бригады остались в провинции Северная Киву.

87. Военно-политическая организация НКЗН, председателем которой является Нкунда, имеет военное крыло, где есть ряд недовольных армейских офицеров, включая несколько человек, на которых уже распространяются санкции Совета Безопасности. Один из них — Боско Таганда — является начальником штаба НКЗН. Г-н Таганда не занимает никакую официальную должность в ВСДРК, но участвует в планировании деятельности смешанной бригады ВСДРК и в командовании ею.

88. На момент написания настоящего доклада в 8-м военном округе ВСДРК существовала лишь слабая система командования и управления бойцами смешанных бригад, которые сохраняют верность Нкунде. Нкунда и НКЗН сохраняют определенную степень контроля над этими верными им подразделениями, а также над другими неинтегрированными силами в Северной Киву, которые не прошли через процесс слияния.

89. В течение последних 10 месяцев активно шел процесс вербовки комбатантов в ряды сил, сохраняющих верность Нкунде.

90. На территории Демократической Республики Конго идет как добровольная, так и насильственная вербовка взрослых и детей. Группировки, сочувствующие Нкунде и поддерживающие связи с НКЗН, вели также вербовку в Руанде и Бурунди. В числе этих новых завербованных лиц есть бурундийские и руандийские гражданские лица, демобилизованные комбатанты и конголезские граждане, некоторые из которых были завербованы в конголезских лагерях беженцев, находящихся на территории Руанды. Некоторые из этих завербованных — дети.

91. Доставка этих новобранцев в Демократическую Республику Конго из других стран оплачивается вербовочными структурами. Некоторые новобранцы утверждают, что они открыто пересекли границу через официальные контрольно-пропускные пункты, а другие перешли границу пешком группами вдали от официальных контрольно-пропускных пунктов и прибыли в военные лагеря на территории Демократической Республики Конго. В этих лагерях они получили военную подготовку, оружие, боеприпасы, а иногда — военную форму и денежное содержание.

92. Имеется ряд сообщений о том, что лица, прошедшие военную подготовку, были доставлены в Демократическую Республику Конго для обучения сил, верных Нкунде.

93. Силы, верные Нкунде, занимались вербовкой и использованием детей вопреки нормам международного права. Несмотря на приказ по Вооруженным силам Демократической Республики Конго о демобилизации детей, имеется много случаев, когда бойцы, преданные Нкунде и входящие в состав смешанных бригад, не подчинялись этому приказу.

94. Имеются случаи дезертирства и демобилизации детей из каждой смешанной бригады. Некоторые дети подвергались угрозам и нападениям со стороны офицеров этих подразделений, которые пытались не дать детям уйти. Есть случаи, когда детей просто вывозили из учреждений по охране детей. Дети, числящиеся в составе смешанных бригад ВСДРК, находятся там же, где и их подразделения, а некоторые из этих детей приняли участие в боях против ДСОР в Северной Киву.

95. Лица, которые дезертировали из сил, преданных Нкунде, рассказывают о том, что им время от времени выплачивали от 5 до 25 долл. США. Несмотря на то, что военнослужащие 81-й и 83-й бригад не подчинялись командованию 8-го военного округа, они продолжали получать денежное содержание от ВСДРК. Часто поступали сообщения о том, что силы, верные Нкунде, занимаются поборами. Личный состав смешанных бригад получал некоторое материально-техническое снабжение в 8-м военном округе, а некоторые служащие этих бригад утверждают, что эти бригады получали, в частности, боеприпасы для ведения боев против сил ДСОР-СБС.

96. Собеседования с лицами, которые дезертировали из сил, преданных Нкунде, вновь показали, насколько легко получить доступ к незаконным запасам боеприпасов на территории Демократической Республики Конго. Эти силы пополнили свои запасы благодаря доступу к складам вооружений на территории как Северной, так и Южной Киву. Имеются документы, подтверждающие, что детей использовали в качестве носильщиков для получения и доставки боеприпасов, которые находились на территории обеих провинций Киву, в интересах сил, верных Нкунде.

97. Правительству Демократической Республики Конго было предложено оказать помощь Группе экспертов в ходе проведения ее расследований относительно запасов военного имущества в Северной Киву, которые остаются вне контроля со стороны ВСДРК. Была также запрошена информация относительно запасов собранного оружия, запасов оружия у смешанных бригад и тяжелого оружия, сданного вооруженными группами. Правительство пока что не отреагировало на эти просьбы.

98. Учитывая тот факт, что командование 8-го военного округа лишь в очень слабой степени контролирует силы, преданные Нкунде, трудно понять, каким образом можно снабжать эти силы оружием и боеприпасами или же оказывать им техническую и финансовую помощь, не нарушая при этом нынешние положения резолюций Совета Безопасности об эмбарго на поставки оружия.

2. Майи-майи и Демократические силы освобождения Руанды — Спасительные боевые силы

99. Группы майи-майи продолжают проводить военные операции в северной части Северной Киву, известной под названием «Великий Север», а иногда они находятся в тех же районах, что и иностранные вооруженные группы. Они часто используют детей таким образом, что это нарушает нормы международного права.

100. Члены групп, отколовшихся от ДСОР-СБС, утверждают, что они входят в состав Национальной армии — Имбонеза. Это военное крыло Объединения за единство и демократию (ОЕД-Урунана), во главе которого стоит Жан Мари Хигиро, проживающий в Соединенных Штатах. Политические руководители ОЕД-Урунана заявили, что у них нет информации о предводителях вооруженных групп в Демократической Республике Конго, утверждающих, что они входят в состав ОЕД-Урунана.

101. Майи-майи, ДСОР-СБС и группировки, отколовшиеся от ДСОР-СБС, действуют в тех районах северной части провинции Северная Киву, где работают старатели, и под их контролем находятся некоторые дороги, ведущие в торговые центры.

3. Альянс демократических сил и Национальная армия освобождения Уганды

102. В декабре 2005 года совместные операции ВСДРК и МООНДРК привели к разрушению многих лагерей и распылению Альянса демократических сил (АДС) и Национальной армии освобождения Уганды (НАОУ). В период с мая по июль 2006 года АДС/НАОУ вернули себе некоторые из своих прежних позиций на конголезской территории.

103. Стычки между ВСДРК и АДС/НАОУ на территории Демократической Республики Конго стали происходить чаще. Проникновение сил АДС/НАОУ через границу привело к стычкам с Народными силами обороны Уганды (УПДФ) в Уганде.

104. В марте 2007 года военнослужащие подразделений УПДФ в районе Бундигуио убили и пленили ряд бойцов АДС/НАОУ, которые прибыли из Демократической Республики Конго. Группа экспертов получила доступ к некоторым боеприпасам, захваченным в ходе этого столкновения.

105. В течение всего периода действия нынешнего мандата Группы находили свое подтверждение данные о том, что вербовка детей продолжается вопреки нормам международного права.

4. Неинтегрированные подразделения 85-й бригады Вооруженных сил Демократической Республики Конго: последняя информация

106. После того как вышел промежуточный доклад Группы (см. S/2007/40, приложение, раздел II.A), содержащий исследование вопроса о добыче касситерита (оксид олова) в Валикале, дислокация неинтегрированной 85-й бригады ВСДРК, а также характер злоупотреблений и методы незаконной эксплуатации ее личным составом не претерпели существенных изменений. Небольшое число солдат, напрямую подчиняющихся командованию 8-го военного округа, и полицейские, которых недавно направили на шахты в район Валикале, не смогли вывести места горных разработок и дороги из-под контроля 85-й бригады. Вымогательство и незаконные поборы со старателей и перевозчиков стали приносить даже больше доходов членам этой вооруженной группы вследствие роста мировых цен на оловянный камень (касситерит), который привел к увеличению спроса на перевозку, росту объема торговли и увеличению числа рейсов в и из Валикале.

107. Когда 28 августа 2006 года был подписан контракт с Дьедоном Чишику Мутокой, администратором территории Валекале, стало ясно, что контроль со стороны 85-й бригады над районами добычи полезных ископаемых остается прибыльным делом. Администратор обязался содействовать обеспечению безопасности “Groupe Minier Bangandula” (GMB) — компании, которая участвует в конкурентной борьбе вокруг залежей касситерита в этом районе. В обмен на гарантии безопасности со стороны администратора эта компания обязалась отдавать г-ну Мутоке 10 процентов еженедельной добычи на шахте Бизи (по 0,5 долл. США за каждый килограмм касситерита, добываемого этой компанией в Бизи) и 50 процентов прибыли, получаемой посредническими центрами сбыта касситерита в Нджингале, Исанге и Майнано. В этом районе безопасность может обеспечивать только 85-я бригада и ее командир — полковник Самми, являющийся союзником администратора.

108. Еще один механизм, который GMB может использовать для подрыва законной добычи полезных ископаемых, — это кооператив рудокопов Мпама Бизийе (“Comipa”), в состав которого по идее должны входить местные старатели. Однако изучение 22 фамилий, которые содержатся в списке основателей компании “Comipa”, показывает, что 11 из них являются в то же время акционерами компании GMB. О значимости GMB говорит также тот факт, что устав компании “Comipa” подписали 10 акционеров GMB и лишь 5 человек, которые не являются акционерами GMB.

109. Для Группы экспертов главный вопрос заключается в том, что GMB и, следовательно, “Comipa”, финансирует деятельность 85-й бригады и ее командира — полковника Самми, подпадающую под действие санкций, поскольку было заключено соглашение с г-ном Мутокой о предоставлении гарантий безопасности. Ответственность за это несут акционеры GMB, которые зарегистрировали эту компанию в Гоме 23 сентября 2005 года. Пятьдесят процентов акций принадлежит компании “Saphir”, а остальные акции распределены равными долями между миноритарными акционерами. Алексис Макабуза Русенга, представляющий компанию “Saphir”, является директором-распорядителем и главным акционером GMB. Г-н Макабуза был также одним из тех людей, которые подписали устав “Comipa”.

5. Нарушения правил эксплуатации аэропортов в Северной Киву

110. Взлетно-посадочная полоса, обслуживающая Валекале, является частью национальной дороги, которая была обустроена в тот период, когда КОД-Гоме подняло восстание. Эта взлетно-посадочная полоса, несмотря на то, что она не сертифицирована для постоянного использования, эксплуатируется самолетами, для взлета и посадки которых требуется маленький пробег, такими, как LET-410UVP, Ан-28, Ан-32, Ан-2 и С-208 “Caravan”. В зависимости от времени года эта взлетно-посадочная полоса принимает от 10 до 20 рейсов в день. С учетом аварий, которые произошли на этой взлетно-посадочной полосе в течение последних месяцев, особенно после восстановления движения на дороге между Валекале и Гомой, в министерство по надзору было подано прошение о закрытии этой взлетно-посадочной полосы.

Фотография 1

Участок дороги, который используется в качестве взлетно-посадочной полосы, в Моби (Валикале)



111. Аэропорт Гомы, который принимает в среднем почти 40 рейсов в день, стал главным аэропортом восточной части Демократической Республики Конго с точки зрения масштабов воздушных перевозок. Авиационные перевозки из аэропорта Гомы выполняют около 40 самолетов различных типов (“Twin Otter” DHC-6, “Sessna Caravan”, Ан-12, LET-410, Ан-24, Ан-32, DHC-8, “Casa-212”, “Partenavia”68-СТС).

112. Авиакомпании, эксплуатирующие этот аэропорт (см. приложение III), выполняют заказы филиалов фирм, базирующихся главным образом в Гоме, и занимаются перевозкой полезных ископаемых (касситерит, колтан, вольфрам и т.д.).

113. Аэродромная сеть вокруг Гомы имеет практически те же самые пункты назначения, что и аэропорт в Букаву, а Валикале является главным пунктом назначения. Ко всей этой сети относятся те же замечания, что и по аэропорту Букаву.

114. Авиакомпании, базирующиеся в Бени (см. приложение III), действуют в основном в тех районах Итури и провинций Северная и Южная Киву, где добываются полезные ископаемые.

115. Аэропорт в Бени часто используется для прямых международных полетов из Энтеббе, несмотря на то, что в этом аэропорту нет таможни. Среди компаний, нарушающих таким образом правила, следует отметить прежде всего KFTC и “COZA Airways”, которые, следовательно, должны стать объектами санкций.

116. Все вышесказанное относится также к аэродрому в Бутембо, где действовала компания “Butembo Airlines”, но она прекратила свою деятельность из-за того, что у нее больше нет самолетов. В свое время она ежедневно совершала полеты между Бутембо и Монгвалу (это золотonosный район) и выполняла также прямые рейсы из Мванзы (Объединенная Республика Танзания), несмотря на то, что в Бутембо нет таможни.

6. Последствия подозрительной системы поставок золота и касситерита

117. Учитывая результаты расследований, упомянутые в пунктах 61–74, выше, Группа пришла к выводу, что каналы поставок всех основных драгоценных и полудрагоценных минералов, которые берут начало в Северной и Южной Киву, используются для перенаправления грузов в интересах вооруженных групп.

118. В 2006 году общий объем продукции, экспортированной 17 базирующимися в Северной Киву торговыми фирмами с экспортными лицензиями, составил примерно 2904 тонны, и примерно 5306 тонн полурафинированного оксида олова было доставлено в Гому. Ниже указывается количество касситерита, добытого в небольших карьерах в различных провинциях и доставленного в Гому:

<i>Провинция</i>	<i>Тонны</i>
Катанга	186,4
Маниема	722,5
Северная Киву и Южная Киву	4 255,6
Восточная провинция	142,1

119. Филиалы фирм, базирующиеся в Гоме, требуют от своих поставщиков, чтобы они указывали происхождение касситерита. Однако в большинстве случаев место добычи обозначается весьма приблизительно. Поставщики не знают точно место добычи и не имеют полного представления о каналах поставок, которые начинаются в маленьких карьерах и дальше проходят через несколько этапов, прежде чем мешки с касситеритом прибывают в аэропорт Гомы.

120. Даже если бы покупатели точно знали, где добывается весь касситерит, невозможно было бы точно установить, контролируются ли эти районы добычи и подступы к ним вооруженными группами.

121. Таким образом, конечные покупатели в Северной и Южной Киву, Маниеме, Катанге и Восточной провинции не проявляют такую добросовестность, которая позволяла бы им утверждать, что они не приобретают товар из скомпрометированных источников.

122. Ниже показаны общие количества касситерита, закупленного напрямую или через брокеров в 2006 году компаниями, базирующимися в шести странах:

<i>Страна</i>	<i>Тонны</i>
Бельгия	2 296
Гонконг (Китай)	10,2
Казахстан	27,4
Малайзия	73,8
Руанда	429
Соединенное Королевство	67,5

123. 28 декабря 2005 года Администрация шахт Южной Киву, используя дипломатические каналы Демократической Республики Конго, сообщила властям Бурунди о частных лицах, которые занимаются торговлей, природными ресурсами и контрабандой, сотрудничая при этом с торговцами оружием. В этот список вошли как конголезские, так и бурундийские граждане и в том числе Мзи Мизи и Рама Мвите — крупнейшие скупщики золота в Увире (см. приложение IV).

124. За исключением того экспорта в Бельгию, который осуществляется г-ном Лионголой, все поставки золота из Южной Киву проходят через Букаву и Увиру и оказываются в распоряжении базирующегося в Бужумбуре представителя фирмы “Kampala”, торгующей золотом, которая принадлежит компании “Machanga Ltd.”. Эта фирма имеет фактическую монополию на поставку примерно 0,5–1 тонны бурундийского золота, которое смешивается примерно с 2 тоннами золота, импортируемого в основном нелегально из Южной Киву. До того момента, когда операции компании “Machanga Ltd.” были заблокированы в результате применения целенаправленных финансовых санкций, она продавала все это золото компании “Emirates Gold” в Дубае.

125. В ходе своего визита на золотоперерабатывающее предприятие в Дубае в июне 2005 года Группа обсудила действующие в этой отрасли правила должной добросовестности, которые должны применяться к поставкам золота из стран Центральной Африки. Представители компании “Emirates Gold” заверили Группу в том, что всегда осуществляется надлежащая проверка, когда добытое золото поступает к ним от продавцов, особенно если речь идет о таком сырье, которое поступает из стран, где действуют вооруженные группы.

126. Компания “Emirates Gold” предоставила Группе документацию, показывающую, что с 2005 года она приобрела 10,17 тонны золота у кампальского и бужумбургского филиалов компании “Machanga Ltd.”, 6,61 тонны у компании UCI, 1,39 тонны у компании “A.P. Bhimji Ltd.” и 0,03 тонны у компании “Congomet”. Как известно, все эти компании торгуют золотом, добытым в Демократической Республике Конго. Таким образом, общие поставки золота от компаний “Machanga Ltd.” и UCI составляют 16,78 тонны.

127. Компания “Emirates Gold” больше не принимает золота от компаний UCI и “Machanga Ltd.” и заблокировала их счета в соответствии с указаниями властей Объединенных Арабских Эмиратов.

Рекомендация: сертификация природных ресурсов Центром оценки, анализа и сертификации

128. Новые расследования широко распространенной практики перенаправления природных ресурсов из Демократической Республики Конго, проведенные Группой, вновь подтвердили необходимость усиления контроля за природными ресурсами. Необходимость срочного принятия таких мер была также признана правительством Демократической Республики Конго, когда министр шахт подписал приказ № 2503 от 5 февраля 2007 года. Этот приказ дает указание Центру оценки, анализа и сертификации приступить к разработке системы сертификации драгоценных и полудрагоценных минералов и камней, а также других полезных ископаемых, добываемых в небольших карьерах. Группа экспертов рекомендует международному сообществу оказать техническую, административную и финансовую помощь в целях осуществления этого проекта.

IX. Другие расследования

A. “Luwero Industries” (Накасангола, Уганда)

129. Благодаря визиту Группы экспертов на оружейный завод компании “Luwero Industries” в Накасанголе (Уганда) 23 февраля 2007 года удалось в значительной степени продвинуть вперед расследования, проводимые Группой.

130. Полученная информация о дате изготовления, изменениях технологического процесса и послепроизводственной обработке и маркировке изделий стала важным элементом, позволившим добиться прогресса в усилиях Группы по изучению поставок немаркированных боеприпасов в Демократическую Республику Конго, а также происхождения боеприпасов, которые были обнаружены у вооруженных групп.

131. Группа экспертов считает, что это хороший пример того, как техническое сотрудничество между производителем, поставщиком и механизмом мониторинга может содействовать расследованию нарушений эмбарго.

В. Неинтегрированные подразделения Вооруженных сил Демократической Республики Конго: Отряд президентской охраны и Республиканская гвардия

132. После инцидентов, связанных с применением насилия в Киншасе, которые имели место 25 марта 2007 года, Группа экспертов опросила личный состав и командиров Отряда президентской охраны, которые сдались властям, и осмотрела изъятые единицы оружия и боеприпасы. Группе еще предстоит найти объяснения некоторых расхождений в полученных данных. Были сделаны запросы в целях выявления источников поставок. Для того чтобы Группа могла устранить расхождения в полученных данных, она должна получить ответы от государств-производителей и от властей Демократической Республики Конго.

133. Группа экспертов наблюдала за действиями подразделений Республиканской гвардии на всей территории Демократической Республики Конго. В течение срока действия нынешнего мандата Группы эти подразделения ограничивали свободу передвижения сотрудников Организации Объединенных Наций, в том числе членов Группы экспертов. Эти подразделения занимаются самой различной деятельностью. В частности, они контролируют проезд в аэропорты и пересечение границ обеих провинций Киву и были участниками вышеупомянутых событий в Киншасе, когда применялось насилие.

134. Поддержка, оказываемая этим подразделениям, которые не подчиняются ни интегрированному генеральному штабу, ни Национальной конголезской полиции и не являются полностью интегрированными, заставляет задать вопрос, можно ли считать, что их деятельность осуществляется в соответствии с положениями пункта 2(а) резолюции 1596 (2005) Совета Безопасности.

С. “Hussar Limited”

135. Группа узнала о том, что под влиянием выводов, изложенных в пунктах 78–80 ее доклада, представленного в июле 2005 года (см. S/2005/436), компания “Hussar Limited” вдруг резко разорвала свои давние связи с одним заводом для рафинирования золота летом 2005 года. Утверждается, что все клиенты этого завода для рафинирования золота были проинформированы об изменении законов о разглашении информации, в том числе им было сообщено о внедрении гораздо более строгих процедур обеспечения должной добросовестности, в соответствии с которыми следует принимать первичное золото для его рафинирования. Одно из новых требований заключалось в том, что нужно было указать происхождение первичного золота. Вместо того чтобы предоставлять такую информацию, компания “Hussar Limited” предпочла иметь дело с другим заводом для рафинирования золота.

136. Группа недавно также узнала, что после выхода вышеупомянутого доклада компания “Hussar Limited” обвинила своего поставщика — кампальский филиал UCI — в том, что не была предоставлена информация о подлинном происхождении этого золота. На этом основании компания “Hussar Limited” заблокировала платеж последней суммы в 700 000 долл. США, причитающейся компании UCI. “Hussar Limited” подтвердила Группе, что в сентябре 2005 года, т.е. еще задолго до того, как компания UCI была включена в список физических и юридических лиц, на которых распространяются целенаправленные фи-

нансовые санкции и запрет на поездки, компания “Hussar” решила задержать выплату 780 057,52 долл. США, которые причитались компании UCI, и что в настоящее время на эту сумму распространяется действие пунктов 13 и 15 резолюции 1596 (2005).

D. Успешное применение целенаправленных санкций против торговцев золотом

137. Обновленный список физических и юридических лиц, на которых распространяются целенаправленные финансовые санкции, опубликованный 29 марта 2007 года, а также объявление о запрете на поездки, затронувшем крупнейших скупщиков золота в этом районе (UCI, “Machanga Ltd.” и Камбале Кисони), привели к приостановке почти всей деятельности по закупке золота в Итури и в Северной Киву. Пока что не появилось никаких других покупателей, и в результате этих перебоев со сбытом на местных рынках стали предлагать золото со скидкой, доходящей до 15–20 процентов.

138. Г-н Кисони и компания UCI, оказавшиеся объектами санкций, уже начали консультации с правительством Демократической Республики Конго с целью выяснить, каким образом они могли бы играть позитивную роль в экспорте золота и, может быть, получить законную экспортную лицензию.

E. Недостатки в осуществлении целенаправленных санкций (замораживание активов и запрет на поездки)

139. У Группы экспертов нет информации о каких-либо мерах, принятых государствами-членами в связи со списком физических и юридических лиц, который был составлен в соответствии с пунктами 13 и 15 резолюции 1596 (2005).

140. Группа узнала в неофициальном порядке, что правительство Объединенных Арабских Эмиратов порекомендовало компании “Emirates Gold” заблокировать счета UCI и “Machanga Ltd.”.

F. Возможные нарушения эмбарго на поставки оружия гражданской авиацией

141. Подозрения в том, что имели место нарушения эмбарго на поставки оружия, являются причиной расследований, которыми Группа экспертов занималась с самого начала срока действия своего мандата. Речь идет о следующих инцидентах:

а) умышленное отклонение самолета Ан-12 ER-AXI, принадлежащего компании “Service Air”, которое произошло над городом Энтеббе в ходе полета между Гомой и Киншасой;

б) прибытие в Киншасу 23 сентября 2006 года самолета угандийской компании “Showa Trade” из Энтеббе, после чего конголезские военные власти не позволили осмотреть содержимое грузового отсека.

142. Однако расследования этих случаев, проведенные в то время, когда все улики уже исчезли, позволили лишь подтвердить факт намеренного отклонения самолета компании “Service Air”, которая должна нести ответственность за это нарушение, и позволили еще раз констатировать тот факт, что конголезская армия препятствует должному выполнению надзорных функций МООНДРК, которая должна была следить за полетами самолетов “Showa Trade”.

G. Надзор за эксплуатацией самолетов в Демократической Республике Конго

1. Самолеты больше не отвечают техническим требованиям, предъявляемым в Демократической Республике Конго к эксплуатируемым самолетам

143. Расследования, проведенные Группой экспертов, позволили ей установить следующее:

а) самолеты, которые в настоящее время эксплуатируются в Демократической Республике Конго, в основном являются устаревшими самолетами, находящимися в аренде;

б) самолеты продолжают совершать полеты в воздушном пространстве Демократической Республики Конго с нарушением международных правил и внутригосударственного законодательства. Есть самолеты, которые снабжены подложными регистрационными документами.

2. Компании, сдающие самолеты в аренду

144. Группа выявила три компании, которые сдают в аренду самолеты, эксплуатируемые в восточной части Демократической Республики Конго: “Doren Air Congo”, “Aerolift” и “Midlands Logistics”.

145. Компания “Doren Air Congo” сдает в аренду летательные аппараты, используемые для грузовых перевозок. Воздушный флот этой компании состоит в основном из самолетов LET. Самолеты LET-410, принадлежащие компании “Doren Air Congo”, и те самолеты, которые Группа экспертов видела в Демократической Республике Конго, не отвечают требованиям ни Единого воздушного кодекса, ни Федерального воздушного кодекса (см. приложение III).

146. В Демократической Республике Конго нет никакого центра технического обслуживания самолетов LET. Центр технического обслуживания компании “BenAir” в Момбасе (Кения), имеющий право на обслуживание, в частности, самолетов LET, подтвердил, что в течение одного года он выполнил регламентные работы всего на одном самолете компании “Swala Aviation Congo”, а также выполнял условия контракта на техническое обслуживание, заключенного с компанией “Doren Africa”, когда эта компания была преобразована в “Doren Air Congo”.

147. Кроме того, компании, эксплуатирующие самолеты LET, так и не представили никаких доказательств того, что на их самолетах проводятся регламентные работы в каком-либо центре техобслуживания, имеющем соответствующую аттестацию.

148. Базирующаяся в Южной Африке компания “Aerolift”, сдает в аренду и эксплуатирует самолеты LET и Ан в Демократической Республике Конго. По-

сле нескольких аварий, произошедших с самолетами этой компании, и прекращения работы компаний, которые давали ей заказы, эта компания прекратила всю свою деятельность в этой стране.

149. Эксплуатируемые в Демократической Республике Конго самолеты — в основном «Антонов», — принадлежащие компании “Midlands Logistics”, сдаются в аренду следующим компаниям: “Galaxy”, “Mango Mat” и “TRACEP Aviation Congo”. В связи с авариями, которые произошли с некоторыми из этих самолетов (см. приложение III), следует отметить, что компания “Midlands Logistics”, видимо, является поставщиком старых самолетов типа Ан в Демократическую Республику Конго.

3. Самолеты типа «Антонов»

150. Группа насчитала восемь самолетов типа «Антонов», зарегистрированных в Демократической Республике Конго, в списке, составленном фирмой «Антонов», в котором перечислены самолеты, больше не отвечающие требованиям эксплуатации, с тем чтобы помочь руководству гражданской авиации остановить эксплуатацию этих самолетов и обеспечить их приведение в соответствие с нормами.

151. В ходе своих расследований Группа экспертов смогла установить, что самолеты продолжают совершать полеты в районе Великих озер с нарушением международных норм (см. S/2007/40, приложение, пункт 68).

152. В частности, в этом районе действует компания “Air Navette”, которую давно причисляют к числу компаний, занимающихся незаконной перевозкой оружия, а также оказанием помощи вооруженным группам. Она эксплуатирует самолеты типа Ан-12 ЗС-ААГ, зарегистрированные в Экваториальной Гвинее, которые больше не соответствуют международным нормам эксплуатации.

153. Экваториальная Гвинея пока что не отреагировала на просьбу Группы разрешить ей посетить эту страну для проверки действительности регистрационных документов на самолеты, эксплуатируемые в районе Великих озер, в том числе на самолеты Ан-12 ЗС-ААГ. Ответа от Экваториальной Гвинеи так и нет.

154. Компания “Air Navette” только что арендовала другой самолет типа Ан-12, зарегистрированный в Бурунди под номером 9U-BHS, вместо самолета Ан-12 ЗС-ААГ, который поставлен на прикол в Энтеббе.

155. Сотрудничество со стороны правительства Бурунди, на которое надеялась Группа экспертов, пытаясь выяснить статус этого самолета, также оказалось неадекватным.

156. Компании “Aigle Aviation” и “Blue Airlines”, которые эксплуатируют два самолета Ан-28, зарегистрированные под номерами 9XR-KI и 9XR-KV, нарушают положения статьи 6 резолюции 1596 (2005).

Рекомендации

157. Таким образом, все самолеты, нарушающие положения статьи 6 резолюции 1596 (2005), должны быть поставлены на прикол, а компании, которым принадлежат эти самолеты, должны быть подвергнуты наказанию в виде отзыва их лицензии на выполнение полетов.

158. Группа хотела бы также сделать следующие предложения:

а) усиление надзора за техническим состоянием самолетного парка путем принятия мер, заставляющих авиакомпании соблюдать условия импорта самолетов и выполнять регламентные работы на своих самолетах под угрозой запрета полетов;

б) организация в Демократической Республике Конго центра технического обслуживания самолетов с учетом имеющихся типов самолетов. Это необходимо для того, чтобы сократить эксплуатационные расходы и время простаивания самолетов и обеспечить проведение регламентных работ для поддержания этих самолетов в летном состоянии;

в) реорганизация государственных служб, отвечающих за работу гражданской авиации, в целях должного учета мотивов деятельности различных агентов;

г) проведение «круглого стола» с участием специалистов по авиации как из государственного, так и из частного сектора, представителей финансовых организаций и операторов, который должен привести к перестройке рынка воздушного транспорта или к реорганизации авиакомпаний и модернизации самолетного парка.

4. Аварии с самолетами в Демократической Республике Конго

159. После того как закончился срок действия предыдущего мандата Группы экспертов, в Демократической Республике Конго произошло много новых аварий с самолетами.

160. Три аварии, которые выявили недостатки в обеспечении безопасности полетов гражданской авиации в Демократической Республике Конго, произошли в Валикале 9 сентября 2006 года, 14 февраля 2007 года и 17 мая 2007 года.

161. 9 ноября 2006 года самолет LET-410, зарегистрированный под номером 9Q-SBQ, который эксплуатировался компанией “Goma Express”, имевший на борту 2000 килограммов касситерита (оксид олова), из-за технических неисправностей совершил аварийную посадку в Валикале, повредив при этом ряд зданий и автомашин.

Фотография 2

Авария с самолетом LET-410, который эксплуатируется компанией “Goma Express” и принадлежит компании “Doren Air Congo” (Валикале, 9 ноября 2006 года)



162. Эта авария стала следствием несоблюдения правил эксплуатации взлетно-посадочной полосы, перегрузки самолета, рассчитанного на перевозку не более 1700 килограммов грузов, а также нарушения положений циркуляра Управления гражданской авиации № 416/DAC/TC/SEC/370/2003 от 2 мая 2003 года, запрещающего перевозку в одном отсеке грузов и пассажиров.

163. 14 февраля 2007 года кенийский самолет “Cessna-2008 Caravan”, зарегистрированный под № 5Y-BNN, подлетал к Валикале в сложных погодных условиях и исчез в лесах, причем его до сих пор не нашли. Причиной этой драмы является, видимо, отсутствие должного учета метеорологических условий.

164. Наконец, 17 мая 2007 года самолет LET-410, зарегистрированный под условным обозначением TH-ANE, который эксплуатировался компанией “Safe Air Company”, упал при взлете в Валикале вследствие возгорания двигателя, в результате чего два летчика и один пассажир погибли. Расследование выявило технические неисправности, обусловленные плохой подготовкой самолета к эксплуатации.

165. Как показывают все эти три случая, правила эксплуатации воздушного транспорта не соблюдаются.

166. Кроме того, Группа экспертов изучила лицензии летчиков, и оказалось, что ни одна из них не является действительной. Периодическая проверка лет-

ного состава не проводится должным образом. Ни в одной из лицензий летчиков не указан тип самолета, и летчики могут использовать этот пробел для того, чтобы пересаживаться с одного типа самолета на другой в зависимости от того, что ему предлагают.

Рекомендация

167. Будучи убеждена в том, что никакие здравые решения не могут быть приняты нынешними должностными лицами, Группа экспертов предлагает организовать проект по оказанию технической помощи в целях переподготовки, без отрыва от работы, специалистов по обеспечению безопасности полетов, с тем чтобы покончить с этим противозаконным положением в Демократической Республике Конго. Международная организация гражданской авиации имеет опыт осуществления таких проектов.

Н. Запутанность вопроса относительно необходимости проявления надлежащей добросовестности

168. В ходе своего исследования мелкомасштабной, полупромышленной и промышленной добычи полезных ископаемых, а также местных, региональных и международных торговых операций Группа выявила, что среди ее собеседников есть большие расхождения мнений относительно того, какие действия являются законными, незаконными и попадающими под действие санкций.

169. Эти сомнения частично объясняются тем, что люди путают мандат этой Группы экспертов и мандат Группы экспертов по вопросу о незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго. Некоторые заинтересованные лица полагают, что физические и юридические лица, указанные в приложениях к заключительному докладу Группы экспертов (см. S/2002/1146), были наказаны. Есть также существенные расхождения между тем, как государства применяют Руководящие принципы для многонациональных предприятий, разработанные Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР). Все это приводит к тому, что поступают противоречивые указания относительно ведения предпринимательской деятельности в регионах со слабыми правительствами.

170. Одна из угроз, обусловленная такой неопределенностью, заключается в том, что банки могут закрыть счета компаний в качестве меры предосторожности, даже если нет прямых доказательств того, что эти компании нарушают санкции.

171. Эти угрозы привели к тому, что одна небольшая горнорудная компания разорвала все деловые связи со старателями, а одна международная компания, занимающаяся рафинированием полезных ископаемых, отказалась принимать любые минералы от небольших объединений старателей других африканских стран, даже если данная страна не соседствует с Демократической Республикой Конго.

172. С этими проявлениями чрезмерной добросовестности контрастирует тот факт, что некоторые ведущие европейские торговые компании попросту отказались предоставить Группе какую-либо информацию о своих коммерческих операциях, о происхождении природных ресурсов, которыми они торгуют, а также о том, кто является их поставщиками и акционерами. По сути, Группу просто просят поверить — подчас вопреки всем доказательствам, — что благодаря их должным усилиям эти компании не допускают таких сделок, на которые могут распространяться санкции.

Рекомендация: совершенствование процедур обеспечения должной добросовестности

173. Как отмечено в пунктах 61–74 и 168–172 выше, во многом скомпрометированные каналы поставок и недостаточное применение систем обеспечения должной добросовестности подрывают режим, введенный Советом Безопасности в целях предотвращения оказания финансовой помощи незаконным вооруженным группам. Группа экспертов рекомендует, чтобы в будущем те компании, которые не могут продемонстрировать адекватную практику обеспечения должной добросовестности, стали объектами санкций. При этом необходимо будет разработать определение того, что должно считаться адекватным обеспечением должной добросовестности.

I. Передача материальных средств, подпадающих под эмбарго

174. Группу экспертов интересуют прежде всего три вида деятельности, связанные с поставками оружия, которые являются нарушением эмбарго на поставки оружия: а) контрабандная доставка материальных средств, подпадающих под эмбарго, из-за пределов Демократической Республики Конго таким получателям внутри страны, которые не имеют на это разрешения; б) незаконный оборот оружия и боеприпасов в пределах Демократической Республики Конго; с) попадание материальных средств, охватываемых режимом эмбарго, из законных запасов в Демократической Республике Конго в руки незаконных получателей.

175. Угроза того, что материальные средства, подпадающие под режим эмбарго, будут контрабандным путем доставлены в Демократическую Республику Конго, остается высокой. Это является следствием высокого спроса на такие изделия и продолжающейся деятельности как местных, так и иностранных вооруженных групп, и такому положению вещей содействуют условия, которые позволяют заниматься контрабандой в небольших или крупных масштабах при наличии относительно маленького риска того, что контрабанда будет обнаружена.

176. Незаконный оборот материальных средств, подпадающих под эмбарго, внутри Демократической Республики Конго остается важным источником пополнения запасов вооруженных групп. Хотя многое было сделано для того, чтобы запасы оружия оказались под контролем либо ВСДРК, либо Организации Объединенных Наций, еще существуют бесчисленные тайники оружия и боеприпасов. МООНДРК продолжает отыскивать тайники такого рода.

177. Попадание материальных средств, на которые распространяется режим эмбарго, из законных запасов органов безопасности на незаконный рынок внутри Демократической Республики Конго вызывает озабоченность Группы. В течение нынешнего срока действия мандата Группы члены вооруженных групп неоднократно подтверждали, что оружие продолжает к ним поступать в результате того, что отдельные солдаты ВСДРК продают свое оружие и боеприпасы, чтобы получить дополнительный заработок. Это происходит в результате плохой охраны складов и широко распространенной коррупции в органах безопасности, вследствие того, что бойцы подбирают оружие на поле боя, а также вследствие того, что вооруженные группы получают оружие от сочувствующих им людей.

178. Опираясь на свой опыт работы по отслеживанию стрелкового оружия в соответствии с резолюциями 1616 (2005) и 1654 (2006) Совета, Группа экспертов расширила свою деятельность с целью охватить многие виды оружия и боеприпасов, которые встречаются в Демократической Республике Конго. Большинство как законных, так и незаконных крупных запасов оружия и боеприпасов, обнаруженных Группой в Демократической Республике Конго, поступило либо до введения эмбарго, либо из источников, которые невозможно установить. Поскольку эти запасы продолжают переходить из рук в руки, еще труднее оказалось установить, кому они принадлежат.

179. Органам, наблюдающим за тем, как соблюдается режим санкций, трудно выделить из общей массы оружия, поступившего до введения эмбарго, такое оружие, которое было доставлено уже после введения эмбарго.

180. Группа не в состоянии направлять своих представителей каждый раз, когда в Демократической Республике Конго обнаруживаются запасы оружия и боеприпасов в результате конфискации, программ разоружения или боев. Учебный семинар МООНДРК, посвященный эмбарго на поставки оружия, и созданная МООНДРК система отчетности многое сделали для создания собственной системы сбора информации по этой теме. В ходе дальнейшего сбора таких данных надо будет стремиться к прояснению дополнительных деталей.

181. Механизм мониторинга в настоящее время не имеет средств для эффективного хранения и анализа этих данных. Необходимо создать специальную централизованную базу данных, посвященную эмбарго на поставки оружия в Демократическую Республику Конго, с тем чтобы можно было отслеживать и анализировать информацию, получаемую от вооруженных групп, информацию, поступающую после боев, информацию от ВСДРК о запасах оружия у вооруженных групп и информацию о поставках, которые были выполнены в рамках исключений из эмбарго.

182. Доступ к техническим данным, касающимся конкретных изделий, обнаруженных в Демократической Республике Конго и подпадающих под эмбарго, оказался исключительно важным для успешного проведения расследований Группой экспертов. В частности, был получен доступ к коммерческим базам технических данных об оружии и боеприпасах, а также поступала техническая информация непосредственно от стран-изготовителей или поставщиков.

183. Группа провела предварительные испытания некоторых элементов системы сбора информации об изделиях, подпадающих под эмбарго. Эти элементы системы рассчитаны на удовлетворение особых потребностей органов, отслеживающих соблюдение режима эмбарго на поставки оружия в Демократическую Республику Конго. Первые результаты выявления тенденций и аномалий в этих данных, направленного на то, чтобы Группа могла использовать свои ограниченные ресурсы для проведения дальнейших исследований, оказались обнадеживающими.

Рекомендации

184. В целях сохранения институциональной базы знаний об эмбарго и повышения возможностей Группы экспертов проводить расследования потенциальных нарушений Группа экспертов рекомендует создать и постоянно обновлять специальную базу данных об эмбарго на поставки оружия в Демократическую Республику Конго. Эта база данных должна содержать информацию, собранную всеми тремя элементами механизма Организации Объединенных Наций по мониторингу, и необходимо иметь вычислительную аппаратуру для обработки этой информации.

185. В целях улучшения сбора данных существующими в Демократической Республике Конго партнерами по мониторингу Группа рекомендует расширить полномочия МООНДРК по сбору и представлению информации об изделиях, подпадающих под эмбарго, с тем чтобы охватить дополнительные технические подробности. Группа считает, что такой механизм должен быть создан с ее помощью и с учетом предлагаемой базы данных о материальных средствах, охватываемых эмбарго.

186. Группа считает, что следует укрепить механизм взаимосвязи между Группой экспертов и теми структурами МООНДРК, которые собирают эти данные на местах.

187. Группа просит Комитет по санкциям использовать свои добрые услуги, чтобы поощрять государства-члены к выполнению просьб Группы о предоставлении технической информации от производителей и поставщиков материальных средств, подпадающих под эмбарго.

Ж. Меры, которые должны быть приняты в целях борьбы с незаконной транспортировкой оружия и боеприпасов

188. В целях прояснения используемых перевозчиками методов, которые были описаны в предыдущих докладах, Группа экспертов считает необходимым создать механизмы предотвращения этой угрозы. Прежде всего необходимо добиться того, чтобы все государства, взявшие на себя соответствующие обязательства, отразили международные нормы в своем законодательстве. Кроме того, необходимо принять меры для того, чтобы оружие сопровождалось вплоть до пункта назначения в условиях полной транспарентности.

189. В свете всего вышесказанного Группа экспертов предлагает следующее:

а) введение требования о том, чтобы для выполнения воздушных перевозок оружия негосударственными компаниями надо было получить предварительное разрешение;

b) авиакомпания, занимающаяся перевозками оружия, должна заранее запросить конкретную лицензию;

c) установление порядка, согласно которому брокеры в момент доставки должны уведомлять компетентные органы о том, какие авиакомпании и агенты занимаются перевозкой и каким должен быть маршрут следования;

d) принятие государствами мер в отношении физических и юридических лиц, находящихся в их юрисдикции и поставляющих оружие в пункты назначения и организациям, на которые распространяется эмбарго, введенное Советом Безопасности Организации Объединенных Наций (принятие законодательства, предусматривающего уголовное наказание за нарушение эмбарго, введенного Организацией Объединенных Наций), и принятие ряда мер, таких, как конфискация самолетов, которые упоминаются в докладах Организации Объединенных Наций в связи с нарушениями эмбарго, введенного Организацией Объединенных Наций;

e) систематический контроль — с учетом возможностей государств — за авиационным грузом в случае уведомления о том, что этот груз содержит оружие или боеприпасы, или же в тех случаях, когда маршрут полета данного самолета проходит через страны, против которых действует эмбарго Организации Объединенных Наций, или же через государства, расположенные в зоне конфликта;

f) поощрение авиаиндустрии к тому, чтобы в рамках диалога между государством и частным сектором был принят кодекс поведения, определяющий, какие должны приниматься меры для обеспечения того, чтобы документы, сопровождающие партии оружия, содержали исчерпывающую и точную информацию о характере перевозимого груза и маршрутах полета.

К. Сохраняющиеся недостатки в области таможенного и иммиграционного контроля

190. Касаясь вопроса о работе таможни и о потоках мигрантов через границы, Группа экспертов рассмотрела определенные административные реформы, затрагивающие Управление таможни и акцизов, а также трудности, возникшие в этой сфере. В ходе посещения пунктов пересечения границы члены Группы отметили значительное увеличение количества представителей Центра оценки, анализа и сертификации.

191. Соответствующим государствам были направлены запросы относительно таможенной статистики по ценным и полудрагоценным минералам, которые пересекают территорию государств, соседних с Демократической Республикой Конго, однако ответы на эти запросы пока не получены.

192. В ходе своих исследований, проводившихся в таможенных пунктах, установленных на суше, в аэропортах и на озерах, Группа экспертов выявила нарушения таможенных процедур, которые могут привести к хищению государственных средств.

193. Что касается передвижения людей, то Группа экспертов продолжала собирать информацию о передвижениях бизнесменов, которые могут быть причастны к незаконной торговле природными ресурсами Демократической Республики Конго.

Рекомендация: увеличение международной помощи в целях укрепления безопасности на границе

194. Сохраняющаяся слабость пограничного и иммиграционного контроля в Демократической Республике Конго по-прежнему создает угрозы для этой страны и региона в целом в плане безопасности, а также приводит к значительным финансовым потерям. Группа рекомендует укрепить все ведомства, занимающиеся пограничным контролем, а также предоставить дополнительную международную помощь в этой области. Такие меры содействовали бы также более строгому соблюдению санкций Совета Безопасности.

L. Дети и вооруженный конфликт

195. Вследствие расширения мандата Группы в целях прояснения вопросов, касающихся вербовки и использования детей в ходе вооруженного конфликта, возникли новые задачи, связанные с проведением расследований. Проведение расследований, касающихся роли детей в вооруженном конфликте, делает необходимым принятие некоторых мер предосторожности и изменение порядка работы Группы, для того чтобы можно было защитить источники информации и членов семей. Собранная Группой подробная информация о конкретных случаях будет оставаться конфиденциальной.

196. В тех случаях, когда лица, против которых вводятся санкции, могут по-прежнему поддерживать контакты с детьми, которых они завербовали или использовали, необходимо обеспечить защиту детей, давших свидетельские показания, прежде чем публиковать информацию о вводимых санкциях.

197. Поскольку в течение срока действия нынешнего мандата многие бывшие нарушители, в том числе служащие вооруженных групп в Итури, некоторые бывшие военнослужащие сил майи-майи и военнослужащие смешанных бригад ВСДРК, были включены в офицерский состав ВСДРК, это действительно повышает шансы на то, что финансовые санкции и запреты на поездки повлияют на поведение этих лиц в случае, если правительство Демократической Республики Конго будет надлежащим образом соблюдать эти санкции.

198. Группа экспертов проводит свою работу независимо от учреждений, занимающихся защитой детей, однако она испытывает большую озабоченность в связи с частотностью угроз против сотрудников этих учреждений и посягательств на их безопасность. Группе стало известно о случаях угроз против персонала этих учреждений в Итури и в обеих провинциях Киву со стороны вооруженных групп и военнослужащих ВСДРК.

Рекомендации

199. Комитет должен принимать меры по установлению контактов с организациями по защите детей, с тем чтобы они обеспечивали защиту уязвимых свидетелей до того, как Комитет начинает рассматривать вопрос о введении индивидуальных санкций в соответствии с пунктом 13 резолюции 1698 (2006).

200. Если в отношении военнослужащих ВСДРК, нарушивших положения пункта 13 резолюции 1698 (2006), будут вводиться финансовые санкции и запреты на поездки, то правительство Демократической Республики Конго должно будет нести ответственность за соблюдение этих санкций, и эта ответственность должна будет включать представление отчетности Комитету.

М. Активизация расследований в соответствии с резолюцией 1649 (2005) Совета Безопасности

201. Группа опросила ряд бывших комбатантов, лидеры которых не позволили им присоединиться к программам разоружения, введенным в соответствии с резолюцией 1649 (2005). Она задавала вопросы относительно финансовых аспектов, поставок оружия и использования детей в нарушение норм международного права, и эти собеседования в значительной степени содействовали расследованиям Группы (см. пункты 41–50, 55–74 и 84–105 выше). Если мандат Группы будет опять продлен, ей потребуется помощь в проведении собеседований с бывшими комбатантами и свидетелями в связи с вопросом об эмбарго на поставки оружия.

Н. Несоблюдение санкций

202. В большинстве случаев государства-члены не соблюдают введенные Советом Безопасности санкции в отношении физических и юридических лиц в Демократической Республике Конго. Например, в Гоме продолжают беспрепятственно действовать бизнесмен Дуглас Мпамо и его компания GLBC. После того дня, когда против г-на Мпамо впервые были введены санкции, компания GLBC расширила свою деятельность в Демократической Республике Конго. О масштабах деятельности г-на Мпамо говорит количество полетов, выполняемых его самолетами из аэропорта Гомы (см. приложение V), а также фотоснимок № 3.

Фотография 3
Самолет Ан-12, принадлежащий компании GLBC, в Гоме. Снимок сделан в период с 20 по 26 мая 2007 года.



203. Как сказано в предыдущих докладах Группы (например, S/2006/525, приложение, пункты 119 и 215), г-н Мпамо продолжает совершать поездки, несмотря на запрет, введенный Советом Безопасности. Неправительственная организация под названием «Все за мир и развитие», против которой также были введены санкции, безнаказанно продолжает свою деятельность в Гоме.

Рекомендация: содействие в обеспечении соблюдения санкций

204. Если несоблюдение санкций является отражением политической воли государств-членов, то сам Комитет должен заниматься этим вопросом, а не Группа экспертов. Если же несоблюдение санкций является результатом отсутствия у государств-членов достаточных возможностей, то Группа рекомендует, чтобы в его мандате была поставлена задача, действуя в сотрудничестве с этими странами, сделать оценку их потребностей и, когда это возможно, представить свои рекомендации по повышению их возможностей соблюдать целенаправленные санкции.

Приложение I

Структуры и организации, с которыми устанавливала контакты Группа экспертов¹

Австрия

Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе

Австралия

Частный сектор: Moto Goldmines Ltd., BHP Billiton Limited, Gravity Diamonds, Council for Responsible Jewellery Practices Ltd.

Бельгия

Правительство: министерство иностранных дел, федеральная полиция, министерство юстиции

Организация: Антверпенский всемирный алмазный центр

Частный сектор: A& M Minerals, Tony Goetz & Zonen, Groupe Forrest, Traxia

Бурунди

Правительство: министерство иностранных дел и международного сотрудничества

Организации: Отделение Организации Объединенных Наций в Бурунди, Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди

Канада

Правительство: министерство иностранных дел, Королевская канадская конная полиция

Организация: Международная организация гражданской авиации

Частный сектор: Banro Corporation, BRC Diamond Corporation, Anvil Mining

Чешская Республика

Частный сектор: Dogen Air

Демократическая Республика Конго

Правительство: Канцелярия специального советника президента; правительственная делегация по связям с Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго; министерство горнорудной промышленности; министерство финансов; министерство энергетики;

¹ По соображениям безопасности здесь не приводятся фамилии некоторых лиц, которые предоставили информацию или сделали заявления Группе экспертов.

Управление гражданской авиации; Управление воздушного сообщения; Комиссия по восстановлению и развитию; министерство общественной безопасности; министерство обороны; министерство иностранных дел; международный аэропорт города Лумумбаши; администрация Восточной провинции; Управление кадастра горных разработок; Управление таможен и акцизов; Центр оценки, анализа и сертификации; Комиссия по оценке; Центральный банк; вице-комиссар района Итури; генеральный прокурор района Итури

Организации: Миссия Европейского союза по содействию реформированию сектора безопасности; Миротворческие силы Европейского союза; «Пакт-Конго»; Агентство Соединенных Штатов по международному развитию; Европейский союз; Центр Организации Объединенных Наций по координации деятельности, связанной с разминированием; Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго

Дипломатические представительства: Африканский союз, Бельгия, Канада, Чешская Республика, Китай, Европейский союз, Франция, Российская Федерация, Южная Африка, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки

Частный сектор: George Forrest International Afrique, Chemaf apri, MIBA, Gécamines, Safriess, Okimo, Service Air, Sonas, Central African Recourses, Mining Processing Congo, Banro Congo Mining, Sociatá Kotecha, Swals Aviation, Services Air, Aurex, Tasosp Aviation Congo, Air Navatte, Safe Air Co.

Франция

Правительство: министерство иностранных дел

Организация: региональное отделение Международной организации гражданской авиации

Германия

Правительство: министерство иностранных дел, министерство экономического сотрудничества и развития, Федеральный институт естественных наук и природных ресурсов

Частный сектор: Danzer AG, Heraeus Holding

Израиль

Частный сектор: DGI Group of Companies

Италия

Организация: Всемирная конфедерация производителей ювелирных изделий

Кения

Правительство: Кенийская таможня

Организация: Международная кризисная группа

Частный сектор: Mombas Air Safari, BenAir

Российская федерация

Правительство: министерство иностранных дел

Частный сектор: «Норильский никель»

Руанда

Правительство: специальные представители Канцелярии президента, министерство иностранных дел, Управление гражданской авиации, Управление таможи и иммиграции, министерство внутренних дел

Организация: Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго

Дипломатические представительства: Франция, Германия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Частный сектор: Mining Processing Congo

Сенегал

Организации: Международная организация гражданской авиации, Агентство по безопасности воздушного движения в Африке и на Мадагаскаре

Южная Африка

Правительство: министерство иностранных дел, южноафриканская полиция, Управление гражданской авиации

Организации: Институт по изучению проблем безопасности, Горнорудная палата Южной Африки

Частный сектор: AngloGold Ashanti, Metarex Limited, SouthernEra Diamonds Inc., Rand Refineries, Aerallft, Harmony, Seminello Global Investment

Швейцария

Частный сектор: Société générale de surveillance SA, Argor-Heraeus

Уганда

Правительство: канцелярия президента, министерство иностранных дел, министерство обороны, Управление гражданской авиации, Таможенное управление, Иммиграционное управление, полиция

Организация: Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго

Дипломатические представительства: Бельгия, Франция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Частный сектор: Machanga Limited, A.P. Bhimji Limited, Uganda Commercial Impex, Luwero Industries, Showa Trade

Украина

Правительство: министерство иностранных дел, Государственное управление Украины по надзору за безопасностью воздушного движения

Организации: Фонд развития Организации Объединенных Наций, Миссия Европейского союза по приграничной помощи Молдове и Украине

Частный сектор: Авиационный научно-технический комплекс им. Антонова

Объединенные Арабские Эмираты

Частный сектор: Dubai Multi Commodities Centre, Emirates Gold

Объединенная Республика Танзания

Правительство: Таможенное управление

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Правительство: министерство иностранных дел, Департамент международного развития, Казначейство, общепартийная парламентская группа по району Великих озер

Организации: «Инициатива по обеспечению транспарентности в добывающих отраслях», «Интернэшнл алерт», «Хьюмэн райтс уотч», Международный совет по горнорудной промышленности

Частный сектор: Anglo American, Central African Mining & Exploration Company, First Quantum Minerals Ltd., Tullow Oil plc., Heritage Oil, A&M Group, Crown Agents, ICMM, Group 4 Securicor plc., ArmorGroup International plc, Afrimex, Kroll, Alex Stewart, De Beers, Control Risks

Соединенные Штаты Америки

Правительство: министерство финансов, государственный департамент, Совет национальной безопасности, Служба геологии, геодезии и картографии Соединенных Штатов

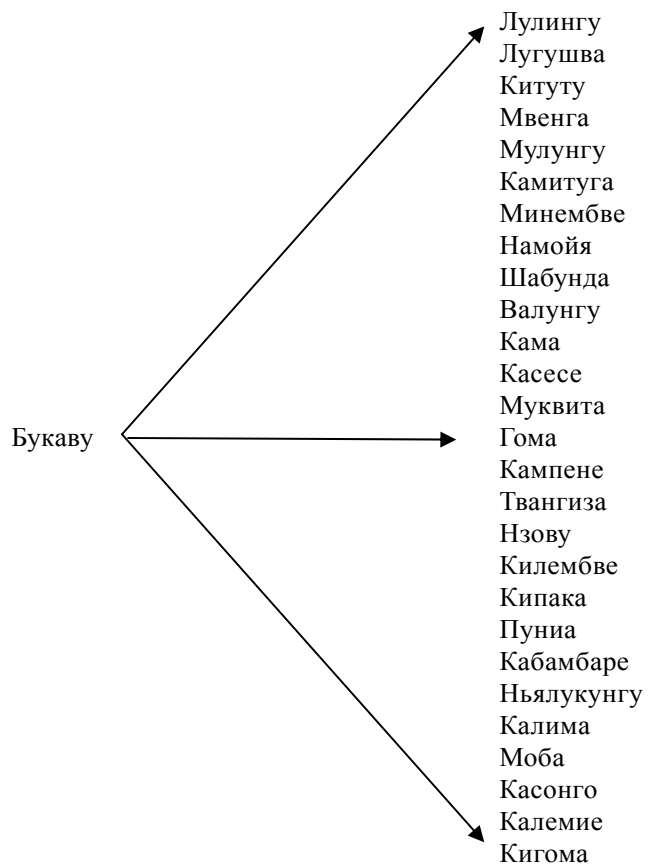
Дипломатические представительства: Демократическая Республика Конго

Организации: Организация Объединенных Наций (Департамент по политическим вопросам, Департамент по экономическим и социальным вопросам, Управление по координации гуманитарных вопросов), Всемирный союз охраны природы (проект по оценке горнорудных лицензий), Всемирный банк, Всемирный совет по алмазам

Частный сектор: Phelps Dodge, OM Group, Alex Stewart International, Kroll Corporation, Boeing Company

Приложение II

Сеть аэродромов вокруг Букаву



Приложение III

Самолеты, обнаруженные в восточной части Демократической Республики Конго

N	Immatriculation	No Enregistr	Date enreg	Type acft	No serie	Proprietaire	Exploitant	Base	CDN	Assurance	Remarques
1	9Q-CER	1113	14/01/04	AN-12	2340805		AEROLIFT RSA	BENI		?	
2	9Q-CVE	1116		AN-26	5301		MIDDLAND	BENI	21/07/06		
3	9Q-CSA	1137		AN-26	5005		AEROLIFT RSA	BENI	07/6/06		
4	9Q-CGM	0146A	17/05/1985	AN-26 B	6401		MANGO AIRLINES	BENI		?	
5	9Q-CAZ	1089	02/05/1991	Let 410 UVP	790265		CETRACA	Beni Wageni	24/02/2007		
6	9Q-CKQ	1093	26/06/85	AN-26	5210		CETRACA	BENI-WAGENI	24/02/07		
7	9Q-CKX	1094	20/6/84	LET 410 UVP-E	790303		CETRACA	BENI-WAGENI	24/02/07		
8	9Q-CBP	606	10/10/1995	Cessna 205	2050118		VAC	BUKAVU		?	
9	9Q-CBL	620	03/01/1994	Parlanavia	131		SCIBE AIRLIFT	BUKAVU		?	
10	9Q-CDS	1095	03/11/2005	C 401 A	401A-0129		SWALA	BUKAVU		?	
11	9Q-CXF	1123		SC7 SKYVAN	SH1915		SWALA	BUKAVU	19/08/06		
12	9Q-COL	1149		AN-26	1AJ002-09		MIDDLAND	BUKAVU	17/11/08		
13	9Q-CSW	1150		LET 410 A	730209		SWALA	BUKAVU		?	
14	9Q-COM	1156		AN-26	1AJ008-21		MIDDLAND	BUKAVU	06/12/2006		
15	9Q-CFX		10/03/1978	SKYVAN			SWALA	BUKAVU		?	
16	9Q-CKC		24/01/94	AN-28			AIGLE AVIATION	BUKAVU		?	
17	ER-AJC			AN-28			SWALA	BUKAVU		?	
18	3B-GFI	1	04/04/2001	N-26	1019		AIGLE AVIATION	BUKAVU		?	
19	3C-AAG			AN-12			AIGLE AVIATION	BUKAVU		?	
20	3C-AAL			AN-12			AIGLE AVIATION	BUKAVU		?	
21	3C-BAA			AN-12			TRAMUNCO	BUKAVU		?	
22	3C-DOB			AN-26			BARON CONGO MINING	BUKAVU		?	
23	9Q-CAX	1101	02/10/1989	AN-28	1A100208		BARON CONGO MINING	BUKAVU		?	
24	9Q-CAW	1117	08/09/1989	AN-26	2298		Bulembo Airlines	Bulembo		?	
25	9Q-CBO	886	04/02/1995	AN-26			MIDDLAND	Bulembo		?	
26	9Q-CHE	856	18/3/85	DHC-6-300	735		TMK	ENTEBBE	RADIE		
27	9Q-COI	932		KING AIR 90	LJ969		TMK	GOMA		?	
28	9Q-CBP	961	07/05/1995	CESSNA CARAVANE	345		TMK	GOMA		?	
29	9Q-CJU	1085	22/6/98	F 27 MK 600	10410		TMK	GOMA		?	
30	9Q-CCW	1104	07/11/2003	AN-32	1408		AEROLIFT RSA	GOMA		?	
31	9Q-CCX	1105	12/11/2003	CASA 212-20	263		KIVU AIR	GOMA		?	
32	9Q-CAC	1105	12/11/2003	PIPER PA 30	30308		KIVU AIR	GOMA		?	
33	9Q-CGM	1129	12/11/1977	AN-32 B	1407		GLBC	Goma		?	
34	9Q-COM	1134	12/03/2003	AN-28	1AJD10-04		COMAIR	GOMA		?	
35	9Q-CKC	1135	23/12/1997	AN-28	1AJ009-18		COMAIR	GOMA	23/05/08		
36	9Q-CBQ	1141	12/04/1996	Let 410 UVP	851338		DOREN CONGO	Goma	11/09/2006		
37	9Q-CEL	1153		LET 410 UVP-E	851339		DOREN AIR CONGO	GOMA	05/11/2006		
38	9Q-CEL	1160	13/1/01	DHC-6-300	719		TMK	GOMA	03/01/2007		

38	9Q-CUB	1167		LET 410 UVP	790325		SAFE AIR COMPANY	GOMA	28/11/06		
39	9Q-CAM		07/11/1978	DC-3			VAC	Goma	?		
40	9Q-CAM		06/12/1978	DC-3			VAC	Goma	?		
41	9Q-CBO		10/03/1995	DHC-6-300		NW	VAC	Goma	?		
42	9Q-CCX				735		TMK	GOMA	?		
43	9Q-CCF		07/11/2003	DHC-6-300			KJVU AIR	GOMA	?		
44	9Q-CDM		08/05/2004	CESSNA 402B		510	VAC	GOMA	?		
45	9Q-CIA		10/06/2005	B727			BLUE AIRLINES	GOMA	?		
46	9Q-CIP		19/3/04				VAC	GOMA	?		
47	9Q-CIY		20/12/04	AN-32			AEROLIFT RSA	GOMA	?		
48	9Q-CLV		20/7/04				GOMAIR	GOMA	?		
49	9Q-CMG		29/10/02	DC8			LAC	GOMA	?		
50	9Q-CTN		29/4/97	AN-32			GLBC	GOMA	?		
51	9Q-CTW			PARTENAVIA			VAC	GOMA	?		
52	9Q-CZH ou HG			C-172			VAC	GOMA	?		
53	3D-			LET 410 UVP			VAC	GOMA	?		
54	3D-ATH			DC-3			GR AVIATION	GOMA	?		
55	3D-BOE	CI No 289	06/09/2003	B727			AIR LINK	GOMA	?		
56	3D-BOZ			HELICO	18933		GLBC	GOMA	?		
57	3D-DEN			LET 410 UVP	2160		SAFE AIR COMPANY	GOMA	?		
58	3D-ERS			LET 410 UVP	892325		ECHO FLIGHT	GOMA	?		
59	3D-KMJ			B727			DOREN AIR AFRICA	GOMA	?		
60	3D-PFI			VISCOUNT	19882		MANGO MAT	GOMA	?		
61	3D-SBZ			IL 18 D			MANGO MAT	GOMA	?		
62	5N-BCB	4	15/05/01	Falchild FH 227			MANGO MAT	GOMA	?		
63	5Y-ARB			C-206	958		MANGO MAT	GOMA	?		
64	5Y-BKA			BE-200			SERVICE AIR	GOMA	?		
65	5Y-BTP			TWIN OTTER			VAC	GOMA	?		
66	5Y-ECF			BE 1900C	184			GOMA	?		
67	9L-LBM			LET 410 UVP	UC-90			GOMA	?		
68	9L-LEM			LET 410 UVP				GOMA	?		
69	9U-BHM			AN-26			GLBC	GOMA	?		
70	9U-BHN			AN-12			ECHO FLIGHT	GOMA	?		
71	9U-BHO			AN-12				GOMA	?		
72	9U-BHR			AN-28				GOMA	?		
73	9XR-EJ			LET 410 UVP				GOMA	?		
74	9XR-KI			AN-28				GOMA	?		
75	9XR-KV			AN-28				GOMA	?		
76	EL-WVA			AN-8			AIR SERV	GOMA	?		Radle
77	3C-QQT			AN-32			AIR SERV	GOMA	?		Radle
78	3C-AAL			AN-12			GLBC	GOMA	?		
							CHC STELLAVIA	GOMA	?		

79	3C-AAG		AN-12		Air Navette	KISANGANI	?	Base a Entebbe
----	--------	--	-------	--	-------------	-----------	---	----------------

Приложение IV

**Дипломатическая записка о лицах, занимающихся
контрабандой природных ресурсов, и торговцах
оружием**

**Консульство Демократической Республики Конго в Бужумбуре
(Бурунди)**

**LE CONSULAT DE LA REPUBLIQUE
DEMOCRATIQUE DU CONGO AU BURUNDI
A BUJUMBURA.**

N° de Référence : 19 CSI-BR/2005 Bujumbura, le 28/12/2005

Concerné : BULLETTIN D'INVESTIGATION CONSTATS REALISES AU COURS DE CE MOIS
DE DECEMBRE 2005 AU CONSULAT DE LA R.D.C. BURUNDI.

Suivant nos Bulletins d'informations et d'investigations précédemment envoyés aujourd'hui sous sommes interpellés par BUKAVU et KINSHASA sur la situation qui prévaut à la Frontière de KAVIMVIRA, toujours nagés dans les trafics illicites et exportations illégales des marchandises et matières précieuses et minérales de provenance du Congo vers le Burundi. Ces bulletins envoyés à Uvira et Bukavu n'apportent pas aucune solution ou résultat escompté. Des fraudes massives des marchandises et produits miniers considérables sont enregistrés et traversés sous une corruption des agents frontaliers (OFIDA, ANR, DGM et Commerce extérieur) voire avec la complicité des Autorités administratives et militaires de la place.

La Police Nationale congolaise sous le Groupe Mobile d'Intervention (GMI) Service spécialisé et investis pour ces attributions de la surveillance de la frontière et la lutte contre les fraudes (Anti-fraudes) et est écartée à l'accès des opérations de la douane.

Ainsi, nous avons de nouveau dressé une nouvelle liste des personnes impliquées et dénoncées à nos précédents Bulletins et en les interpellant à la JUSTICE tout en déterminant les genres des produits et marchandises illégalement fraudés et ajoutons ce qui pactisent avec les ennemis du Congo en facilitant l'entrée d'armes et munitions aux insurgés du Haut-Plateau.

1. Traffiquants illégaux des matières précieuses et minérales

1) LUKALA	: Président des acheteurs d'or.
2) NDINGARI	: Président transitaire
3) Honoré	: Acheteur d'or. Av. de l'Exd'unioniste
4) MAZEE	: Acheteur d'or. Av. Mulongwa
5) MWITE	: Acheteur d'or. Av. Fizi
6) KARUBA NDINGARI	: Acheteur d'or

2. Exportateurs illégaux des marchandises du Congo Wax produits divers

1) NDINGARI	: Président et grand trafiquant (aucun document d'exportation)	
2) Maman MBIRIZI OBE	: Présidente des mamans trafiquantes	
3) Monsieur Jean ROBERT		
4) Madame DOMINA		
5) Madame KYUBWA REGINA	6) Maman VUMILIA	7) Maman IDIAMINE
8) Maman SOLI ASSANI	9) Maman NGEZI	10) Maman KIMUNDE
11) Maman KIBIBI	12) Maman CECILE	13) Maman THERESE
14) Maman SANGANI	15) Maman PAKAWANDIA	

3. Traffiquants d'armes et munitions

1) Jean ROBERT	2) NDINGARI (Kenya)	3) VUMILIA (Afro-Hima)
4) Madame NGEZI (Afro-Hima)	5) MAZEE (Afro-Hima/Burundi)	6) EUBALISA

Que la Police Nationale Congolaise Uvira-Bukavu convoque et interpellé judiciairement toutes ces personnes citées ci-haut.

POUR LE CONSULAT DE LA R.D.C AU BURUNDI BUJUMBURA

Le Chef de Service de la Sécurité et l'Intelligence à Bujumbura au BURUNDI

CONSULAT GENERAL
BUJUMBURA
F. 11/11/05

BEN ABDALLAI

Данные о воздушном движении через аэропорт Гомы

Date	Immatriculation of Aircraft	Type	Mbrs	Ehol	PMD	Pfile	Emploiee	Incl. vol (PR, RT, IPR, IRT, IPR)	Arrivée							Départ													
									Proven	Heure Ar	Bnl	AD	CHD	RF	TOT	Fret	Destinat	Heure dép	Bnl	AD	CHD	RF	TOT	Fret					
01/02/2007	RDCCY	L410	2	0		SERGEY	COMAIR	H Héq	WALKALE	9 45	Nov	0	0	0	0	2000,00												0,00	
01/02/2007	RDCCY	L410	2	0		SERGEY	COMAIR	H Héq	WALKALE	11 41	Nov	0	0	0	0	2000,00													0,00
01/02/2007	RDCCY	L410	2	0		SERGEY	COMAIR	H Héq	WALKALE	0 21	Nov	0	0	0	0	2000,00												0,00	
01/02/2007	RDCCY	L410	2	0		SERGEY	COMAIR	H Héq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	0 59	N	0	0	0	0					1400,00	
01/02/2007	RDCCY	L410	2	0		SERGEY	COMAIR	H Héq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	10 1	N	0	0	0	0					1400,00	
01/02/2007	RDCCY	L410	2	0		SERGEY	COMAIR	H Héq	WALKALE	13 00	Nov	0	0	0	0	2000,00												0,00	
01/02/2007	RDCCY	L410	2	0		SERGEY	COMAIR	H Héq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	11 30	N	0	0	0	0					1400,00	
01/02/2007	RDCCY	L410	2	0		SERGEY	COMAIR	H Héq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	7 41	N	0	0	0	0					1400,00	
11/02/2007	RDCCY	L410	2	0		SERGEY	COMAIR	H Héq	WALKALE	10 20	Nov	0	0	0	0	2000,00												0,00	
23/02/2007	RDCCY	L410	2	0		SERGEY	COMAIR	H Héq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	10 32	N	0	0	0	0					1400,00	
23/02/2007	RDCCY	L410	2	0		SERGEY	COMAIR	H Héq	WALKALE	12 7	Nov	0	0	0	0	2000,00												0,00	
23/02/2007	RDCCY	L410	2	0		SERGEY	COMAIR	H Héq	WALKALE	9 9	Nov	0	0	0	0	2000,00												0,00	
23/02/2007	RDCCY	L410	2	0		SERGEY	COMAIR	H Héq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	12 40	N	0	0	0	0					1400,00	
23/02/2007	RDCCY	L410	2	0		SERGEY	COMAIR	H Héq	WALKALE	14 27	Nov	0	0	0	0	2000,00												0,00	
23/02/2007	RDCCY	L410	2	0		SERGEY	COMAIR	H Héq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	7 30	N	0	0	0	0					1400,00	
23/02/2007	RDCCY	L410	2	0		SERGEY	COMAIR	H Héq	WALKALE	11 40	Nov	0	0	0	0	2000,00												0,00	
23/02/2007	RDCCY	L410	2	0		SERGEY	COMAIR	H Héq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	7 10	N	0	0	0	0					1400,00	
23/02/2007	RDCCY	L410	2	0		SERGEY	COMAIR	H Héq	WALKALE	14 7	Nov	0	0	0	0	2000,00												0,00	
23/02/2007	RDCCY	L410	2	0		SERGEY	COMAIR	H Héq	WALKALE	9 58	Nov	0	0	0	0	2000,00												0,00	
23/02/2007	RDCCY	L410	2	0		SERGEY	COMAIR	H Héq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	10 2	N	0	0	0	0					1400,00	
23/02/2007	RDCCY	L410	2	0		SERGEY	COMAIR	H Héq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	12 32	N	0	0	0	0					1400,00	
24/02/2007	RDCCY	L410	2	0		SERGEY	COMAIR	H Héq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	7 22	N	0	0	0	0					1400,00	
24/02/2007	RDCCY	L410	2	0		SERGEY	COMAIR	H Héq	WALKALE	0 0	Nov	0	0	0	0	2000,00												0,00	
24/02/2007	RDCCY	L410	2	0		SERGEY	COMAIR	H Héq	WALKALE	11 20	Nov	0	0	0	0	2000,00												0,00	
25/02/2007	RDCCY	L410	2	0		SERGEY	COMAIR	H Héq	WALKALE	9 5	Nov	0	0	0	0	2000,00												0,00	
25/02/2007	RDCCY	L410	2	0		SERGEY	COMAIR	H Héq	WALKALE	11 24	Nov	0	0	0	0	2000,00												0,00	
25/02/2007	RDCCY	L410	2	0		SERGEY	COMAIR	H Héq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	9 43	N	0	0	0	0					1400,00	
25/02/2007	RDCCY	L410	2	0		SERGEY	COMAIR	H Héq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	0 51	N	0	0	0	0					1400,00	

Date	Aircraft	Type of Aircraft	Nbre Mot.	PMAD (T)	Pilote	Exploitant	Stat. vol (PR, IR, DR, BR)	Arrivée						Départ								
								Provena	Heure Ar	Bol	AD	CHD	INF	TOT	FreD	Destinal	Heure dép	Bol	AD	CHD	INF	TOT
20062005	BQCY	L410	2	6	SERGEY	COMAIR	N Néq						0,00	WALKALE	10 27	N	0	0	0	0	0,00	
20062006	BQCY	L410	2	6	SERGEY	COMAIR	N Néq	WALKALE	12 2	Non	0	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00
20062007	BQCY	L410	2	6	SERGEY	COMAIR	N Néq	WALKALE	14 30	Non	0	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00
20062008	BQCY	L410	2	6	SERGEY	COMAIR	N Néq	WALKALE	8 35	Non	0	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00
20062009	BQCY	L410	2	6	SERGEY	COMAIR	N Néq						0,00	WALKALE	12 53	N	0	0	0	0	1400,00	
20062010	BQCY	L410	2	6	SERGEY	COMAIR	N Néq						0,00	WALKALE	7 5	N	0	0	0	0	1400,00	
20062011	BQCY	L410	2	6	SERGEY	COMAIR	N Néq	WALKALE	11 26	Non	0	0	0	0	2000,00			0	0	0	0,00	
20062012	BQCY	L410	2	6	SERGEY	COMAIR	N Néq	WALKALE	14 13	Non	0	0	0	0	2000,00			0	0	0	0,00	
20062013	BQCY	L410	2	6	SERGEY	COMAIR	N Néq						0,00	WALKALE	8 40	N	0	0	0	0	1400,00	
20062014	BQCY	L410	2	6	SERGEY	COMAIR	N Néq						0,00	WALKALE	12 41	N	0	0	0	0	1400,00	
20062015	BQCY	L410	2	6	SERGEY	COMAIR	N Néq						0,00	WALKALE	8 1	N	0	0	0	0	1400,00	
20062016	BQCY	L410	2	6	SERGEY	COMAIR	N Néq	WALKALE	9 56	Non	0	0	0	0	2000,00			0	0	0	0,00	
20062017	BQCY	L410	2	6	SERGEY	COMAIR	N Néq	WALKALE	9 18	Non	0	0	0	0	2000,00			0	0	0	0,00	
20062018	BQCY	L410	2	6	SERGEY	COMAIR	N Néq	WALKALE	19 58	Non		0	0		2000,00			0	0	0	0,00	
20062019	BQCY	L410	2	6	SERGEY	COMAIR	N Néq						0,00	WALKALE	12 8	N	0	0	0	0	1400,00	
20062020	BQCY	L410	2	6	SERGEY	COMAIR	N Néq						0,00	WALKALE	7 56	N	0	0	0	0	1400,00	
20062021	BQCY	L410	2	6	SERGEY	COMAIR	N Néq						0,00	WALKALE	7 22	N	0	0	0	0	1400,00	
20062022	BQCY	L410	2	6	SERGEY	COMAIR	N Néq	WALKALE	13 55	Non	0	0	0	0	2000,00			0	0	0	0,00	
139								S/Tot					0	16600			0	0	0	0	16600	
COZA																						
16062000	OCCLA	AN26	2	24		COZA	N Néq	BURAVU	12 52	Non	0	0	0	0	0,00			0	0	0	0	0,00
20062000	OCCLA	AN26	2	24	VICTOR	COZA	N Néq						0,00	INSANGANI	13 25	N	0	0	0	0	0,00	
1								S/Tot					0	0			0	0	0	0	0	

Date	Aircraft	Type of Aircraft	Nb of Passengers	PMAD (T)	Pilot	Exploitant	Est. vol (FR, EL, IMA, BRQ)	Arrivée							Départ								
								Provana	Heure Ar	Bol	AD	CHD	INF	TOT	Fret	Destinat	Metro d'ap	Bol	AD	CHD	INF	TOT	FretD
DOREN																							
01/02/2007	D8CAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq	WALKALE	14 21	Non	0	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00	
01/02/2007	D8CAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	12 52	N	0	0	0	0	1400,00
02/02/2007	D8CAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	0 47	N	0	0	0	0	1400,00
02/02/2007	D8CAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	18 20	N	0	0	0	0	1400,00
02/02/2007	D8CAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq	BURUNDI	14 57	Non	4	0	0	4	0,00			0	0	0	0	0,00	
02/02/2007	D8CAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq	WALKALE	11 37	Non	0	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00	
02/02/2007	D8CAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq	WALKALE	13 1	Non	0	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00	
02/02/2007	D8CAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	11 24	N	0	0	0	0	1400,00
02/02/2007	D8CAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq	WALKALE	12 58	Non	0	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00	
02/02/2007	D8CAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	14 15	N	0	0	0	0	1400,00
02/02/2007	D8CAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq	WALKALE	0 20	Non	0	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00	
02/02/2007	D8CAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq	WALKALE	15 40	Non	0	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00	
02/02/2007	D8CAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	7 24	N	0	0	0	0	1500,00
02/02/2007	D8CAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	15 5	N	0	0	0	0	1400,00
02/02/2007	D8CAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	13 48	N	0	0	0	0	1400,00
02/02/2007	D8CAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	0 33	N	3	0	0	3	1500,00
02/02/2007	D8CAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq	WALKALE	10 11	Non	0	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00	
02/02/2007	D8CAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq	WALKALE	11 12	Non	0	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00	
10/02/2007	D8CAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	10 32	N	0	0	0	0	1400,00
10/02/2007	D8CAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	18 51	N	0	0	0	0	1400,00
10/02/2007	D8CAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	0 27	N	0	0	0	0	1400,00
10/02/2007	D8CAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq	WALKALE	7 57	Non	0	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00	
10/02/2007	D8CAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq	WALKALE	12 7	Non	0	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00	
10/02/2007	D8CAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq	WALKALE	18 22	Non	0	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00	
10/02/2007	D8CAQ	L410	2	0	LAOISLAS	DOREN	N Néq	WALKALE	0 28	Non	0	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00	
11/02/2007	D8CAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq	WALKALE	0 39	Non	0	0	0	0	2000,00			0	0	0	0	0,00	
11/02/2007	D8CAQ	L410	2	0	YOURI	DOREN	N Néq				0	0	0	0	0,00	WALKALE	10 11	N	0	0	0	0	1400,00

Date	Immatri	Type d'Aerostiel	Nbre Mot.	PBRAD (T)	Pilote	Employé(e)	Val. vol (FR, IR, INN, (FR))	Arrivée							Départ													
								Proven	Heure, Ar	Bj	AD	CHD	INF	TOT	Fret	Destinat	Heure dép	Bj	AD	CHD	INF	TOT	FretD					
11/06/2006	DSCAQ	L410	2	6	YOUN	DOREH	N Néq							0,00														
16/06/2006	DSCAQ	L410	2	6	YOUN	DOREH	N Néq	WALKALE	11 48	Non	0	0	0	0	2000,00													
17/06/2006	DSCAQ	L410	2	6	YOUN	DOREH	N Néq							0,00	WALKALE	12 5	N	0	0	0	0							
22/06/2006	DSCAQ	L410	2	6	YOUN	DOREH	N Néq	WALKALE	8 41	Non	0	0	0	0	2000,00													
30/06/2006	DSCAQ	L410	2	6	YOUN	DOREH	N Néq	WALKALE	13 59	Non	0	0	0	0	2000,00													
15/06/2006	DSCAQ	L410	2	6	YOUN	DOREH	N Néq							0,00	WALKALE	12 20	N	0	0	0	0							
15/06/2006	DSCAQ	L410	2	6	YOUN	DOREH	N Néq	WALKALE	10 35	N	0	0	0	0	1400,00													
13/06/2006	DSCAQ	L410	2	6	YOUN	DOREH	N Néq	WALKALE	11 49	Non	0	0	0	0	0,00													
13/06/2006	DSCAQ	L410	2	6	YOUN	DOREH	N Néq	WALKALE	19 52	Non	0	0	0	0	2000,00													
14/06/2006	DSCAQ	L410	2	6	YOUN	DOREH	N Néq							0,00	WALKALE	8 14	N	0	0	0	0							
14/06/2006	DSCAQ	L410	2	6	YOUN	DOREH	N Néq	WALKALE	7 44	Non	0	0	0	0	2000,00													
14/06/2006	DSCAQ	L410	2	6	L41	DOREH	N Néq	WALKALE	12 26	Non	0	0	0	0	2000,00													
15/06/2006	DSCAQ	L410	2	6	YOUN	DOREH	N Néq							0,00	WALKALE	10 49	N	0	0	0	0							
25/06/2006	DSCAQ	L410	2	6	YOUN	DOREH	N Néq							0,00	WALKALE	8 30	N	0	0	0	0							
15/06/2006	DSCAQ	L410	2	6	YOUN	DOREH	N Néq							0,00	WALKALE	8 15	N	0	0	0	0							
15/06/2006	DSCAQ	L410	2	6	YOUN	DOREH	N Néq	WALKALE	7 47	Non	0	0	0	0	2000,00													
16/06/2006	DSCAQ	L410	2	6	YOUN	DOREH	N Néq	WALKALE	10 20	Non	0	0	0	0	2000,00													
16/06/2006	DSCAQ	L410	2	6	YOUN	DOREH	N Néq	WALKALE	14 39	Non	0	0	0	0	2000,00													
16/06/2006	DSCAQ	L410	2	6	YOUN	DOREH	N Néq							0,00	WALKALE	13 0	N	0	0	0	0							
17/06/2006	DSCAQ	L410	2	6	YOUN	DOREH	N Néq							0,00	WALKALE	10 45	N	0	0	0	0							
17/06/2006	DSCAQ	L410	2	6	YOUN	DOREH	N Néq	WALKALE	12 20	Non	0	0	0	0	0,00													
17/06/2006	DSCAQ	L410	2	6	YOUN	DOREH	N Néq							0,00	WALKALE	11 39	N	0	0	0	0							
19/06/2006	DSCAQ	L410	2	6	YOUN	DOREH	N Néq	WALKALE	13 15	Non	0	0	0	0	2000,00													
20/06/2006	DSCAQ	L410	2	6	YOUN	DOREH	N Néq	WALKALE	14 6	Non	0	0	0	0	2000,00													
20/06/2006	DSCAQ	L410	2	6	YOUN	DOREH	N Néq							0,00	WALKALE	9 52	N	0	0	0	0							
22/06/2006	DSCAQ	L410	2	6	YOUN	DOREH	N Néq	WALKALE	14 35	Non	0	0	0	0	2000,00													
22/06/2006	DSCAQ	L410	2	6	YOUN	DOREH	N Néq	WALKALE	8 12	Non	0	0	0	0	2000,00													

Date	Immatri	Type d'Avionnet	Nb de Mol.	FMSAD	Pilote (T)	Exploitant	Nat. vol (FR, NL, NI, NI, NI)	Arrivée							Départ											
								Proven.	Heure Ar	Bal	AD	CHD	INF	TOT	Fret	Destinat	Heure dép	Bal	AD	CHD	INF	TOT	Fret			
23/09/2005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Néq											WALKALE	12 33	N	0	0	0	0	0	1400,00
23/09/2005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Néq											WALKALE	7 25	N	0	0	0	0	0	1400,00
23/09/2005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Néq	WALKALE	0 0	Non	0	0	0	0	0	2000,00										0,00
23/09/2005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Néq	WALKALE	11 49	Non	0	0	0	0	0	2000,00										0,00
23/09/2005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Néq											WALKALE	13 52	N	0	0	0	0	0	1400,00
23/09/2005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Néq											WALKALE	7 5	N	0	0	0	0	0	1400,00
23/09/2005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Néq											WALKALE	8 34	N	0	0	0	0	0	1400,00
23/09/2005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Néq	WALKALE	15 28	Non	0	0	0	0	0	2000,00										0,00
24/09/2005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Néq	BUKAVU	13 55	Non	0	0	0	0	0	0,00										0,00
24/09/2005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Néq											BUKAVU	8 28	N	0	0	0	0	0	0,00
24/09/2005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Néq	WALKALE	14 22	Non	0	0	0	0	0	2000,00										0,00
24/09/2005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Néq											WALKALE	12 48	N	0	0	0	0	0	1400,00
25/09/2005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Néq	WALKALE	10 45	Non	0	0	0	0	0	2000,00										0,00
25/09/2005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Néq											WALKALE	8 8	N	0	0	0	0	0	1400,00
25/09/2005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Néq											WALKALE	12 30	N	0	0	0	0	0	1400,00
26/09/2005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Néq											WALKALE	7 48	N	0	0	0	0	0	1400,00
26/09/2005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Néq	WALKALE	8 33	Non	0	0	0	0	0	2000,00										0,00
26/09/2005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Néq	WALKALE	14 1	Non	0	0	0	0	0	2000,00										0,00
27/09/2005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Néq											WALKALE	8 7	N	0	0	0	0	0	1400,00
27/09/2005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Néq	WALKALE	10 35	Non	0	0	0	0	0	2000,00										0,00
28/09/2005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Néq	WALKALE	11 11	Non	0	0	0	0	0	2000,00										0,00
28/09/2005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Néq											WALKALE	8 32	N	0	0	0	0	0	1400,00
28/09/2005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Néq	WALKALE	15 40	Non	0	0	0	0	0	2000,00										0,00
29/09/2005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Néq											WALKALE	13 31	N	1	0	0	0	1	1400,00
29/09/2005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Néq	LUBBOUTS	12 30	Non	0	0	0	0	0	1400,00										0,00
29/09/2005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Néq											LUBBOUTS	8 27	N	0	0	0	0	0	1400,00
29/09/2005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Néq	WALKALE	7 0	Non	0	0	0	0	0	2000,00										0,00
29/09/2005	D8CAQ	L410	2	8	YOURI	DORBEI	N Néq											WALKALE	6 40	N	0	0	0	0	0	1800,00

Date	Annuel	Type d'Action	Nbre Mot.	PRAD	PBois	Exploitant	Nat. vol (NF, IT, RNF, DM)	Arrivée								Départ													
								Provena	Heure Ar	Bal	AD	CHD	RNF	TOT	Frei	Destinat	Heure dép	Bal	AD	CHD	RNF	TOT	FreiD.						
		DRCAG	L110	2	0	YOUN	BORE	N Rég			0	0	0	0	0,00														
		DRCAG	L110	2	0	YOUN	BORE	N Rég	WALIKALE	14 30	Nan	0	0	0	2000,00														
		DRCAG	L110	2	0	YOUN	BORE	N Rég				0	0	0	0,00														
		DRCAG	L110	2	0	YOUN	BORE	N Rég	SHABUNDA	12 20	Nan	0	0	0	2000,00														
									Total					40	7900														

Date	Immatri	Type d'Aeronaf	Nbre Mot.	PMMD	Piloté (T)	Exploitant	Nat. vol (UR, RL, UR, RL)	Arrivée							Départ												
								Provena	Heure Ar	Bal	AD	CHB	INF	TOT	Fuel	Destinat	Heure dép	Bal	AD	CHB	INF	TOT	Fuel/D				
20072000	ZSEGG	C200	1	4	LEROUX	ECHE	N Néq	KASONGO	10 47	Non	0	0	0	0	0,00												
20082001	ZSEGG	C200	1	4	LEROUX	ECHE	N Néq				0	0	0	0	0,00	KASONGO	7 20	N	0	0	0	0	0	0	0,00		
20092000	SVBTP	DHCB	1	15	CHENE	ECHE	N Néq				0	0	0	0	0,00	BURAVU	10 10	N	0	0	0	0	0	0,00			
20092001	SVBTP	DHCB	2	15	CHENE	ECHE	N Néq	BURAVU	0 30	Non	0	0	0	0	0,00												
20092016	SVBTP	DHCB	1	15	CHENE	ECHE	N Néq				0	0	0	0	0,00	BURAVU											
20092017	SVBTP	DHCB	2	15	CHENE	ECHE	N Néq	BURAVU			0	0	0	0	0,00												
20092018	ZSEGG	C200	1	4	LEROUX	ECHE	N Néq	NALEMBAH	13 2	Non	0	0	0	0	0,00												
20092019	ZSEGG	C200	1	4	LEROUX	ECHE	N Néq	MANONO	12 0	Non	1	0	0	1	0,00												
20092020	ZSEGG	C200	1	4	LEROUX	ECHE	N Néq				0	0	0	0	0,00	MANONO	0 52	N	0	0	0	0	0	0	0,00		
20092021	SVBTP	DHCB	2	15	CHENE	ECHE	N Néq	KASONGO	10 11	Non	1	0	0	1	0,00												
20092022	SVBTP	DHCB	2	15	CHENE	ECHE	N Néq	NAIROBI	13 40	Non	1	0	0	1	0,00												
20092023	SVBTP	DHCB	2	15	CHENE	ECHE	N Néq				0	0	0	0	0,00	NAIROBI	5 21	N	0	0	0	0	0	0	0,00		
20092024	ZSEGG	C200	1	4	LEROUX	ECHE	N Néq	BURAVU	8 29	Non	0	0	0	0	0,00												
20092025	SVBTP	DHCB	1	15	CHENE	ECHE	N Néq				0	0	0	0	0,00	EMEBBE	7 57	N	2	0	0	2	2000,00				
20092026	SVBTP	DHCB	2	15	CHENE	ECHE	N Néq				0	0	0	0	0,00	MBAYIANKA	0 31	N	0	0	0	0	0	0,00			
20092027	SVBTP	DHCB	2	15	CHENE	ECHE	N Néq				0	0	0	0	0,00	BURAVU	5 40	N	0	0	0	0	1200,00				
20092028	SVBTP	DHCB	2	15	CHENE	ECHE	N Néq	AMBILIMAN	10 35	Non	13	0	0	13	0,00												
20092029	ZSEGG	C200	1	4	LEROUX	ECHE	N Néq	BURAVU	14 55	Non	0	0	0	0	0,00												
20092030	ZSEGG	C200	1	4	LEROUX	ECHE	N Néq	BURAVU	16 07	Non	0	0	0	0	0,00												
20092031	ZSEGG	C200	1	4	LEROUX	ECHE	N Néq	EMEBBE	0 20	Non	0	0	0	0	0,00												
20092032	SVBTP	DHCB	2	15	CHENE	ECHE	N Néq	BURAVU			0	0	0	0	0,00	BURAVU	11 20	N	3	0	0	3	0,00				
20092033	ZSEGG	C200	1	4	LEROUX	ECHE	N Néq	BURAVU			0	0	0	0	0,00	BURAVU	12 8	N	0	0	0	0	994,00				
20092034	SVBTP	DHCB	2	15	CHENE	ECHE	N Néq	BURAVU	11 23	Non	0	0	0	0	0,00												
20092035	ZSEGG	C200	1	4	LEROUX	ECHE	N Néq				0	0	0	0	0,00	KALEME	5 50	N	3	0	0	3	853,00				
20092036	ZSEGG	C200	1	4	LEROUX	ECHE	N Néq				0	0	0	0	0,00	BURAVU	7 0	N	0	0	0	0	0,00				
20092037	ZSEGG	C200	1	4	LEROUX	ECHE	N Néq	MANONO	14 7	Non	0	0	0	0	0,00												
20092038	ZSEGG	C200	1	4	LEROUX	ECHE	N Néq				0	0	0	0	0,00	MANONO	0 0	N	0	0	0	0	0,00				
20092039	SVBTP	DHCB	2	15	LEROUX	ECHE	N Néq	MOBA	15 23	Non	11	0	0	11	0,00												
20092040	SVBTP	DHCB	2	15	LEROUX	ECHE	N Néq				0	0	0	0	0,00												
20092041	SVBTP	DHCB	2	15	LEROUX	ECHE	N Néq	AMBILIMAN	10 32	N	10	0	0	10	0,00												

Date	Aircraft	Type d'Aéronef	Nbre Mot.	PMAD Filiale (F)	Exploitant	Act. vol (PR, FR, INT, INT)	Arrivée							Départ																
							Provenir	Heure Ar	Bal	AD	CHD	NR	TOT	Fret	Destinat	Heure dép	Bal	AD	CHD	NR	TOT	Fret								
20092000	ZSEGG	C208	1	4	ECHO	N Hdg	KASONSQ	10 42	Non	1	0	0	1	0,00																
20092000	RYGHP	EMCa	2	15	LEROUX	ECHO	N Hdg	CRF	11 27	Non	0	0	0	0,00																
20092000	SYBHP	EMCa	2	15	ECHO	N Hdg								0,00	KRISHASAM	13 10	N	10	6	0	10									
20092000	ZSEGG	C208	1	4	ECHO	N Hdg								0,00	KASONSQ	7 30	N	0	0	0	0									
47																														
FAC																														
20092000	PIHL7	MR-BMTV	2	13	FAC	N Hdg	LUKRA	7 3	Non	0	0	0	0	0,00																
20092000	QNHSA	MR-BMTV	2	13	FAC	N Hdg	BURAVU	13 15	Non	0	0	0	0	0,00																
20092000	PIHL7	MR-BMTV	2	13	FAC	N Hdg								0,00	BURAVU	0 3	N	0	0	0	0									
20092000	PIHL7	MR-BMTV	2	13	FAC	N Hdg	BURAVU	11 4	Non	0	0	0	0	0,00																
4																														
FREE AIR																														
20092000	QCEUB	L410	2	0	FREE AIR	N Hdg								0,00	LUBUMBASHI	12 28	N	0	0	0	0									
1																														
GALAXY KAVATSI																														
09092000	QCCYE	AN20	2	24	BORIS	GALAXY KAVATSI	N Hdg	BEH	10 35	Non	0	0	0	0,00																
09092000	QCCYE	AN20	2	24	BORIS	GALAXY KAVATSI	N Hdg							0,00	BEH	11 25	N	0	0	0	0									
18092000	E172002	AN72	2	27	VLADIMIR	GALAXY KAVATSI	N Hdg	KRISHASAM	12 40	Non	10	0	10	450,00																
18092000	E172002	AN72	2	27	VLADIMIR	GALAXY KAVATSI	N Hdg							0,00	BEH	13 04	N	0	0	0	0									
25092000	E172002	AN72	2	27	VALERY	GALAXY KAVATSI	N Hdg	BEH	12 51	Non	7	0	7	0,00																
30092000	E172002	AN72	2	27	VALERY	GALAXY KAVATSI	N Hdg							0,00	BURAVU	13 20	N	5	0	0	5									
30092000	E172002	AN72	2	27		GALAXY KAVATSI	N Hdg	BURAVU	14 50	Non	10	0	10	0,00																
30092000	E172002	AN72	2	27		GALAXY KAVATSI	N Hdg							0,00																
30092000	E172002	AN72	2	27		GALAXY KAVATSI	N Hdg							0,00	TSILUMBE	11 5	N	7	0	0	7									
9																														
57																														

Date	Aircraft	Type of Aircraft	Nbre Escl.	PMAD	Pilote (1)	Exploitant	Stat. vol (int, int, int, int)	Arrivée						Départ												
								Provena	Heure de Bal	AD	CHD	RF	TOT	Fret	Destinat	Heure dep	Bal	AD	CHD	RF	TOT	Fret				
GLBC																										
07/02/2007	BCCMG	AN12	2	27	IGOR	GLBC	N Héq										KALIMANKAMÉ	12 0	N	0	0	0	0	0	0,00	
01/02/2006	BCCMG	AN12	2	27	IGOR	GLBC	N Héq	KALIMANKAMÉ	14 30	Non	0	0	0	0	0,00											
01/02/2006	BCCGQ	AN12	4	01	MYKOLAS	GLBC	N Héq	Made	15 0	Non	5	0	0	5	1000,0											
01/02/2006	BCCGQ	AN12	4	01	MYKOLAS	GLBC	N Héq																			
01/02/2006	BCCMG	AN12	2	27	IGOR	GLBC	N Héq										Made	11 22	N	10	0	0	10	17100,0		
01/02/2006	BCCGQ	AN12	4	01	MYKOLAS	GLBC	N Héq	KALIMANKAMÉ	12 0	N	0	0	0	0	0,00											
02/02/2006	BCCMG	AN12	2	27	IGOR	GLBC	N Héq	Made	11 22	N	10	0	0	10	17100,0											
02/02/2006	BCCMG	AN12	2	27	IGOR	GLBC	N Héq	PUNIA	0 10	Non	2	0	0	2	4000,00											
02/02/2006	BCCMG	AN12	2	27	IGOR	GLBC	N Héq										PUNIA	0 57	N	2	0	0	2	10100,0		
02/02/2006	BCCMG	AN12	2	27	IGOR	GLBC	N Héq										PUNIA	0 57	N	2	0	0	2	10100,0		
02/02/2006	BCCMG	AN12	2	27	IGOR	GLBC	N Héq										KONGOLO	0 58	N	0	0	0	0	0,00		
02/02/2006	BCCMG	AN12	2	27	IGOR	GLBC	N Héq	KONGOLO	14 23	Non	0	0	0	0	1000,00											
02/02/2006	BCCMG	AN12	4	01	VALERY	GLBC	N Héq																			
02/02/2006	BCCMG	AN12	4	01	VALERY	GLBC	N Héq	KESANGANI	11 12	N	0	0	0	0	17000,0											
02/02/2006	BCCMG	AN12	2	27	ALEX	GLBC	N Héq	KESANGANI	15 50	Non	0	0	0	0	0,00											
02/02/2006	BCCMG	AN12	2	27	ALEX	GLBC	N Héq																			
02/02/2006	BCCMG	AN12	2	27	ALEX	GLBC	N Héq	KALIMANKAMÉ	13 7	N	3	0	0	3	0,00											
02/02/2006	BCCMG	AN12	2	27	ALEX	GLBC	N Héq	KALIMANKAMÉ	15 33	Non	3	0	0	3	4000,00											
02/02/2006	BCCMG	AN12	2	27	ALEX	GLBC	N Héq	PUNIA	12 55	Non	4	0	0	4	4000,00											
02/02/2006	BCCMG	AN12	2	27	IGOR	GLBC	N Héq										PUNIA	0 30	N	0	0	0	0	10000,0		
02/02/2006	BCCMG	AN12	2	27	IGOR	GLBC	N Héq	KONGOLO	14 10	Non	0	0	0	0	1000,00											
02/02/2006	BCCMG	AN12	2	27	IGOR	GLBC	N Héq										KONGOLO	0 30	N	0	0	0	0	0,00		
02/02/2006	BCCMG	AN12	4	01	IGOR	GLBC	N Héq																			
02/02/2006	BCCMG	AN12	2	27	IGOR	GLBC	N Héq	KANONO	10 13	Non	0	0	0	0	4000,00											
02/02/2006	BCCMG	AN12	2	27	IGOR	GLBC	N Héq										KONGOLO	7 3	N	0	0	0	0	0,00		
02/02/2006	BCCMG	AN12	2	27	IGOR	GLBC	N Héq										KONGOLO	7 3	N	0	0	0	0	0,00		
02/02/2006	BCCMG	AN12	2	27	IGOR	GLBC	N Héq	LODJA	13 4	OS	0	0	0	0	6000,00											
02/02/2006	BCCMG	AN12	2	27	IGOR	GLBC	N Héq										LODJA	0 25	N	0	0	0	0	0,00		
02/02/2006	BCCMG	AN12	2	27	IGOR	GLBC	N Héq										KONGOLO	7 11	N	0	0	0	0	15000,0		
02/02/2006	BCCMG	AN12	2	27	IGOR	GLBC	N Héq	KONGOLO	11 37	Non	2	0	0	2	4000,00											
02/02/2006	BCCMG	AN12	2	27	IGOR	GLBC	N Héq										LODJA	0 20	N	1	0	0	1	0,00		

Date	Immatri	Type d'aeronef	Nbre Mot.	PMAD (Y)	Pilote	Exploitant	Stat. Vol (GR, IR, NR, UR)	Arrivée						Départ									
								Proven	Heure Ar	Bol	AD	CHD	INF	TOT	Fret	Destnal	Heure dep	Bol	AD	CHD	INF	TOT	FretD
27/09/2009	BCCGG	AN12	4	01	VALERY	OLUC	N Neg	Mudu	11 07	Nan	0	0	0	0	0,00							0,00	
27/09/2009	BCCGQ	AN12	4	01	VALERY	OLUC	N Neg				0	0	0	0	0,00								
27/09/2009	BCCAC	AN12	4	01	IGOR	ELUC	N Neg				0	0	0	0	0,00	Ikanda	0 32	N	0	0	0	0	18000,00
27/09/2009	BCCAC	AN32	2	27	IGOR	ELUC	N Neg				0	0	0	0	0,00	TSIKAKAPA	0 41	N	0	0	0	0	1000,00
28/09/2009	BCCMG	AN32	2	27	IGOR	ELUC	N Neg	JANANGA	16 51	Nan	0	0	0	0	0,00								0,00
28/09/2009	BCCGQ	AN12	4	01	VALERY	OLUC	N Neg	LODJA	7 50	Nan	0	0	0	0	0,00								0,00
28/09/2009	BCCMG	AN32	2	27	IGOR	OLUC	N Neg	KISAKISAKU	13 4	Nan	0	0	0	0	1000,00								0,00
28/09/2009	BCCMG	AN32	2	27	IGOR	OLUC	N Neg				0	0	0	0	0,00	BENI	11 36	N	0	0	0	0	0,00
28/09/2009	BCCMG	AN32	2	27	IGOR	OLUC	N Neg	BENI	10 47	Nan	0	0	0	0	0,00								0,00
29/09/2009	BCCGQ	AN12	4	01	VALERY	OLUC	N Neg				0	0	0	0	0,00	KISAKISAKU	7 11	N	0	0	0	0	10101,00
29/09/2009	BCCMG	AN32	2	27	IGOR	OLUC	N Neg				0	0	0	0	0,00	BENI	8 53	N	0	0	0	0	0,00
30/09/2009	BCCGQ	AN12	4	01	VALERY	OLUC	N Neg				0	0	0	0	0,00	Ikandu	12 0	N	0	0	0	0	10000,00
30/09/2009	BCCGQ	AN12	4	01	VALERY	OLUC	N Neg	Mudu	15 31	Nan	0	0	0	0	0,00								0,00
113																							
								RRTotal					45	243500									402166

Приложение VI

Карта Демократической Республики Конго

